



臺北市政府 體育局

Department of Sports.
Taipei City Government

110年刊

Annual Report 2021



目錄

Contents

02 封面故事 Cover Story

06 編輯小語 Editor's Message

07 關於臺北市政府 體育局 About Us

09 開創與展望 Finding New Prospects

09 | 2021 年多元共融全民參與，打 造樂活臺北運動生活城

Create LOHAS and athletic living domains in Taipei through multicultural development in 2021

10 體育風雲 Our Sports Achievements

10 | 運動生活風格，全民動起來 Sports For All as a Lifestyle

- 10 建立路跑審查機制，優化路跑活動
Establish a review mechanism and optimize road running activities
- 11 推展都會特色運動，滿足市民運動需求
Popularize urban sports to meet the needs of the Citizens
- 15 整合各類族群運動發展，打造城市多元運動形象
Integrating the development of various sports practice to create a multi-sports image of the City

19 輔導本市運動團體致力推展各項體育活動
Assistance in Organization of Sports Activities

20 | 選訓賽輔，提升競技運動戰力

Increase Athletic Competitiveness—
Selection, Training, Competitions and
Guidance

20 健全各級人才培訓體系 - 強化基層競技運動選手
訓練站訓練成效

Training Athletes at Various Levels - Improved
Young Athletes Training Stations

22 完備運動科學及運動照護

Furnish well-established sports science and
sports care

22 建置競技運動人才資料庫

Establishing an Athletes Database

22 推動電子競技運動

Promotion of E-Sports

23 啟動 2025 雙北世界壯年運動會籌辦工作

Organizing the Taipei and New Taipei 2025
World Masters Games

24 組隊參加 110 年全國運動會

Participation in the 2021 National Games

24 北市菁英閃耀奧運

Taipei City Elite's Shining Olympics

25 臺北市棒球隊組訓

Taipei City Baseball Team Formation & Training

25 城市冠名，合作多贏

Title Sponsorship, Cooperation for Multiple Wins

26 | 優質運動環境，運動不設限

Full Commitment to Optimal Sports
Environments, Exercise Without Limits

26 強化運動場館設施服務

Improve Sports Venues and Facility Services

28 本局轄管場地增修、更新工程

Department of Sports to increase repairs and
renovation projects for venues under its
jurisdiction

28 實施場地收費基準並提供認養申請，以活化場
館(地)效能

Implement sports venue fee-charging
standards and provide sponsorship
applications to revitalize the efficiency of the
venues (grounds)

29 | 公私協力動能推升，打造運動產業 方程式

Public and Private Sector Collaboration for
Sports Industry Development

29 積極輔導民間參與，增進場館服務品質

Promotion of private participation to improve
the quality of the venue's services

30 健全運動產業發展環境

Sound sports industry development environment

30 營造安心運動環境，落實公共安全檢查

Create a secure sports environment and
implement public safety inspections

31 運動產業服務平臺開放民眾瀏覽使用

Sports industry service platform open for public
browsing

31 運動運動產業研討會，團結共創產業競爭力

Sports industry seminar, uniting to create industry
competitiveness

32 | 城市運動交流，活絡不停歇

City Sports Exchange, Enthusiasm and
Non-interruption

32 關懷交流城市，分享防疫成果

Caring for exchange cities, sharing the results
of pandemic prevention

32 簽署合作備忘錄，深耕國內交流

Signing of the MOU, deepening domestic
communication

33 因應疫情採線上視訊進行國際體育交流

Adopt online video conference for international
sports exchange in response to the pandemic

33 簽署合作備忘錄並擴大交流範疇

Signing of the MOU and expanding the scope
of exchange

34 榮耀與創新 Honor and Innovation

34 110 年全國運動會，臺北市勇奪三連霸

The 2021 National Games, Taipei City won for
the third consecutive time

35 臺灣之光，擊敗 31 國！臺北市體育局《2025
雙北世界壯年運動會》申辦影片獲國際觀光電
影節大獎！

The Glory of Taiwan vanquishing 31 rival
countries! The Taipei City Government's
Department of Sports won the International
Tourism Film festival with its bidding film "The
Taipei and New Taipei 2025 World Masters
Games"!

36 本市榮獲運動 i 臺灣 109 年度績優特優縣市獎

The City was awarded the 2020 iSport Taiwan
Most Outstanding County-City Performance
Award

36 開拓創新運動方式

Pioneering innovative modes of exercise

37 附錄 Appendices

37 附錄 1-2021 年度大事記

Appendix 1 - Chronicle of Events 2021

43 附錄 2- 臺北市體育局轄管各場地開放使用情形

Appendix 2 - The opening and use of the
venues and facilities under the jurisdiction of the
Department of Sports, Taipei City Government

45 附錄 3- 臺北市各河濱運動公園開放使用情形

Appendix 3 - Taipei City Riverside Parks—
Numbers of User Visits and Service Days

46 附錄 3- 臺北市各河濱運動公園開放使用情形 (續)

Appendix 3 - Taipei City Riverside Parks—
Numbers of User Visits and Service Days (contd.)

47 附錄 3- 臺北市各河濱運動公園開放使用情形 (續)

Appendix 3 - Taipei City Riverside Parks—
Numbers of User Visits and Service Days (contd.)

48 附錄 4- 臺北市各運動中心場地開放使用情形

Appendix 4 - Taipei District Sports Centers—
Number of User Visits

臺北市政府體育局 110 年刊

Department of Sports,
Taipei City Government
Annual Report 2021

發行人：李再立

Publication Director: Tzai-Li Li

執行編輯：綜合企劃科

Executive Editor: Planning Division of Department of Sports

出版機關：臺北市政府體育局

Publisher: Department of Sports, Taipei City Government

地址：臺北市松山區南京東路 4 段 10 號

Address: No.10, Sec. 4, Nanjing E. Rd., Songshan Dist., Taipei City

電話：02-25702330

Tel: 02-25702330

網址：http://sports.gov.taipei

Website: http://sports.gov.taipei

出版年月：111 年 8 月

Year and Month of Publication: August 2022

譯者：品捷翻譯有限公司

Translation: Pinchieh translation Service

本刊全部圖文均有著作權，未經同意不得使用或取材
All rights reserved. No part of this report may be used in any
manner without permission from the publisher.



2021 臺北馬拉松開跑
The 2021 Taipei Marathon starts

| 封面故事 Cover Story |

2021 疫情下體育運動新常態

The new normal of sports under the 2021 pandemic

活動會場嚴格的防疫措施
Strict pandemic prevention measures at the event venue

一、高規格防疫標準辦理大型活動 High standard of prevention for large-scale events

(一) 2021 臺北馬拉松 2021 Taipei Marathon

臺北馬拉松自 2015 年起，由臺北市政府主導各項賽務規劃，為持續精進並優化賽事，各年度辦理期間陸續推動「賽事標籤認證」、「創新路線」及「社會參與」等多項變革，現已成為臺北市在城市行銷及觀光宣傳的重要代表性

活動之一。本活動於 2019 年獲世界田徑總會 (WA) 銅標籤認證賽事，並於 2021 年進階認證為菁英標籤賽事，現列入 2022 年世界路跑標籤行事曆。

Since 2015, the Taipei City Government has been leading the planning of the event, and to continue to improve and optimize the "Taipei Marathon", several changes such as the "Road Race Label Certification", "Innovative Routes" and "Social Participation" have been introduced during the annual event. It has now become one of the most important and

iconic events in Taipei City for the city's marketing and tourism promotion. The event was awarded the World Athletics Association (WA) Bronze Label event certification in 2019 and would be further certified as an Elite Label event in 2021, and is now included in the 2022 World Athletics Label Road Races Events Datebook.

雖新冠肺炎疫情自 2019 年起持續升溫，「臺北馬拉松」仍以高規格的防疫措施成功舉辦，據世界田徑總會賽後報導「2020 臺北馬拉松」為去年疫情後世界規模最大的群聚性體育活

動，2021 年仍維持最高規格的防疫標準，今天現場所有出入口都設置了紅外線體溫感測儀或額溫槍檢測，備妥抗菌清潔噴劑，供民眾使用。同時在終點也準備了 3 萬片醫療口罩，讓每位完賽跑者都能第一時間換上全新口罩確保安全。且要求所有參與賽事的選手、工作人員及志工等提供健康證明，健康證明包含接種至少 1 劑疫苗滿 14 天、快篩或 PCR 陰性證明、染疫後痊癒解隔的證明 3 種方式。

Although the COVID-19 pandemic continues

to rise since 2019, the Taipei Marathon was still successfully held with high standards of pandemic prevention measures. According to the World Athletic Association's post-race report, the "2020 Taipei Marathon" was the world's largest mass sporting event after last year's outbreak, and the highest standards of pandemic prevention were maintained in 2021. At the start location, infrared temperature sensors or forehead thermometers were set up at all entrances and exits today, and antibacterial cleaners were made available for use by the public. Simultaneously, 30,000 medical masks were made ready at the finish line so that each runner could change into a new mask at the first opportunity to ensure safety. All runners, staff, and volunteers participating in the race were required to provide health certificates,



2021 臺北國際龍舟錦標賽實況
Scene from the 2021 Taipei International Dragon Boat Championships

which must confirm the injection of at least one dose of vaccine for more than 14 days, fast screening or PCR negative certificates,

and certificates of recovery after infection and release from isolation, these three certificates as evidence of COVID-safe.

materials from our partner companies and chose to replace or partly replace eco-friendly materials for the finisher's medals and other items, in the hope of achieving the sustainable goal of cutting down on carbon emissions by 3% each year.

另 2021 年臺北馬拉松榮獲全球第一張經英國標準協會稽核通過碳足跡查證的馬拉松賽事，目標將持續朝綠色賽事邁進，從各合作廠商所提供的物品包材採用簡約或環保包材、完賽獎牌等物品將擇取替換或部分環保材質，期能達到逐年減少碳排量 3% 的永續目標。

(二) 2021 臺北國際龍舟錦標賽
2021 Taipei International Dragon Boat Championships

臺北國際龍舟錦標賽係自民俗儀典演進為體育運動項目之一，往例皆於端午節期間辦理，於 1996 年起假基隆河大佳河濱公園大直橋下辦理迄今，為本市城市品牌活動之一。2021 年因受疫情因素影響，經評估當年度剩餘假期空檔考量，方於 10 月 9 日至 10 日國慶日連假期

In addition, the 2021 Taipei Marathon was the first marathon in the world to be audited by the British Standards Institution and passed the carbon footprint verification, and will continue to move towards a green event. We used simple or eco-friendly packaging



碳足跡查證記者會
Press conference on Carbon Footprint Verification

間辦理，且以最高標準的防疫措施辦理，所有參賽選手務必遵守中央流行疫情指揮中心各項防疫措施，配合賽事現場量測體溫、消毒手部，非水中競賽時應配戴口罩，且賽事期間不開放民眾入場觀賽。邀請所有熱愛龍舟競賽的民眾可透過臺北市規劃的全程 YOUTUBE 平臺網路直播賽事，一起觀賽為選手加油。

The Taipei International Dragon Boat Championships are one of the sports events that evolved from an original folklore ritual, which used to be held during the Dragon Boat Festival. Since 1996, it has been held under the Dazhi Bridge at the Dajia Riverside Park on the Keelung River and has become one of the city's brand activities. In 2021, due to the impact of the pandemic, the event was held during the National Day long weekend period from October 9 to 10, after evaluating the remaining holidays of the year. It was handled under the highest standard of pandemic prevention measures. All contestants were to comply with the pandemic prevention measures of the Central Epidemic Command Center and cooperate by taking body temperature and disinfecting their hands at the race site and wearing masks at all times when not involved during the competition. The Championships were not opened to the public. All lovers of dragon boat racing were invited to watch and cheer for the contestants through the live webcast of the Championships on the YOUTUBE

platform planned by Taipei City.

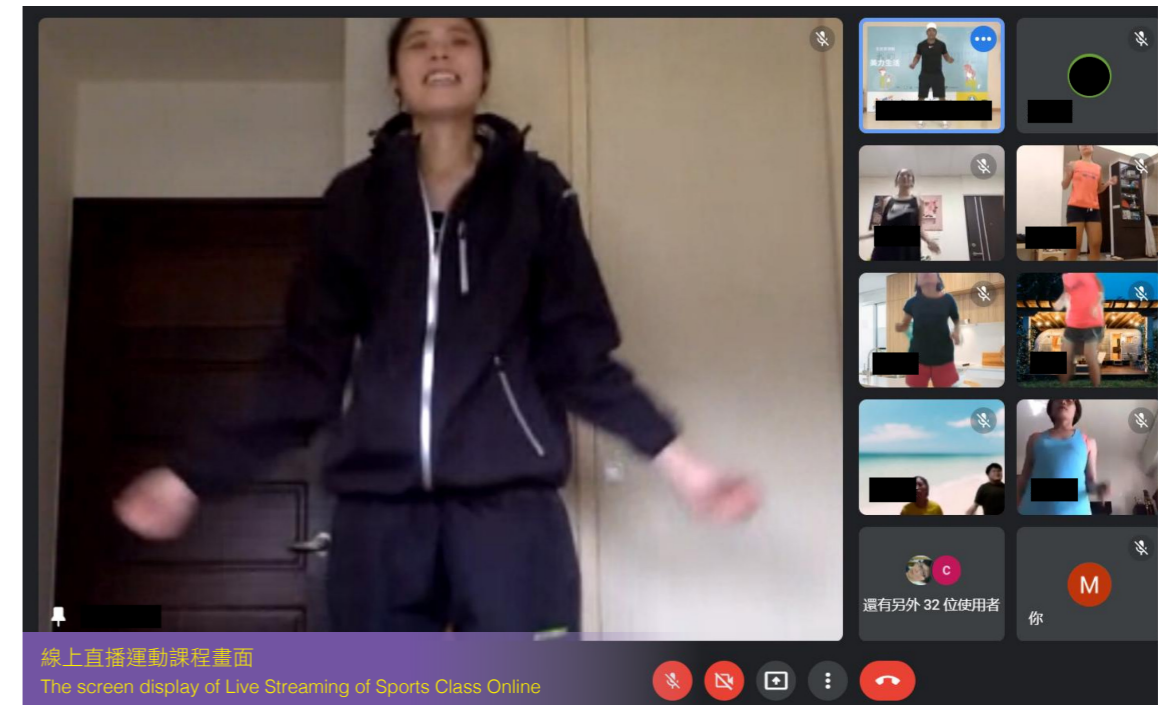
另為增加 2021 臺北國際龍舟錦標賽活動品牌形象，2021 年籌備辦理期間，特地以本錦標賽主視覺圖示，進行臺北國際龍舟錦標賽場地彩繪，彩繪地點經多方考量，最終選擇於靠近錦標賽主要場地之大直橋下橋墩 2 處，深獲市民朋友好評，成功形塑市民朋友對本錦標賽事品牌形象。

To enhance the brand image of the 2021 Taipei International Dragon Boat Championships, the venue of the championship was painted with the main visual image of the championship during the 2021 preparation period. After careful consideration, two piers were chosen under the Dazhi Bridge, which was well received by the public and successfully shaped the brand image of these Championships.

二、本市委外運動場館轉型零接觸服務

Outsourcing the city's sports venues to transform into a contactless service

近兩年持續受疫情影響，本市委外運動場館除落實防疫工作，推行臺北通 APP 掃碼進場實聯制、提供無現金支付消費服務外，本市運動



中心亦開設線上運動課程，鼓勵民眾持續運動習慣；2021 年中新冠肺炎疫情警戒升級，5 月 15 日起本局轄下委外運動場館包括 12 區運動中心、公園游泳池、臺北和平籃球館、天母棒球場、臺北市網球中心、臺北網球場、新生公園網球場、青年公園運動休閒園區等暫停對外開放，因防疫管制措施居家時間變長，誘發原本不太運動族群接觸運動，期望藉由運動達到強身或塑身效果，既有運動族群則希望於家中運動時，如同在健身房或戶外可與人互動，或觀看賽事時彷彿在運動場館如臨現場、享受賽事帶來的熱情與激情。

As the pandemic continued to linger for the past two years, the city's external sports venues have not only implemented pandemic prevention efforts but also implemented the TaipeiPASS App to allow users to scan the code to enter the venue and provide contactless payment services. The city's sports centers have also launched online sports courses to encourage people to continue their sports habits; The COVID-19 pandemic alert in 2021 had been upgraded. From May 15th, all the outsourced sports venues of the Municipality, including the 12 District Sports Centers, the Park Swimming Pool, Taipei Heping Basketball Gymnasium Taipei Tianmu Baseball Stadium, Taipei Tennis Center, Taipei tennis Court, Xinsheng

Park Tennis Court, Sports and recreational zone of the Youth Park have been out of bounds for the public. The longer time spent at home due to the pandemic control measures had induced people who were originally less sport-prone to start exercising, hoping to achieve a strong or shaping effect through sports, while people who used to practice a sport to exercise at home as if they were in a gym or outdoors interacting with others, or when they watch a game as if they were in a sports stadium, enjoying the passion and enthusiasm brought by the game.

委外營運運動場館 (12 區運動中心) 嘗試網路運動教學或運動直播教學課程，藉此吸引消費者多元運動選擇，另本局局網亦設有線上運動課程專區，提供多樣化教學影片供民眾參考，促使科技輔助運動滿足需求者期待，多數會利用科技、社交、遊戲等元素，滿足不同客群的需求，如因應疫情限制，提供居家線上健身、

線上教練訓練新方式，或增加更多互動及娛樂設計，以提高運動時的樂趣和成就感，透過硬體整合軟體服務模式，除滿足使用者的需求更可提升使用黏著度，對一般民眾來說，願意持續地且有效的運動相當重要。

The outsourced sports venues (12 District Sports Centers) are trying out online sports instruction or live sports instruction courses to attract consumers with diversified sports choices, and the Department's website also has an online sports course area, providing a variety of instructional videos for the public to refer to, so that technology auxiliary motion can meet the expectations of those in need. Most of them will use technology, social interaction, games, and other elements to meet the needs of different customer groups. To respond to the restrictions of the pandemic, we also provide online fitness courses and online coach training at home. It also adds more interactive and entertainment

designs to improve the fun and sense of achievement when exercising. Through the service mode of hardware integration and software, in addition to meeting the needs of users, it can also improve Customer Stickiness. The public needs to be willing to carry out a sustained and effective campaign.

另本市天母棒球場亦持續精進場館軟硬體設備，配合北市府數位轉型政策推動場館智能化，運用先進設備及技術，包括結合 5G 基地臺、環場 LED 螢幕、全館電視及資訊設備、高速攝影設備及追蹤雷達等智能化設施，可將賽事期間所蒐集的數據即時提供球隊情蒐系統及轉播單位進行應用，打造一座配置新媒體傳播科技設備之賽會場館，透過運用數位科技設計互動模式，提供球迷嶄新的賽事體驗，打造新穎的線上娛樂活動。

In addition, the Taipei Tianmu Baseball Stadium continued to improve the hardware and software equipment of the sports venue, and cooperated with the Taipei City Government for Digital Transformation policy to promote smart sports venues, using advanced equipment and technology, including combining 5G Base Station, surrounding sports venue's intelligent equipment such as LED screen, television and information equipment throughout the sports venue, high-speed camera equipment and tracking radar, and so forth, to provide

real-time data collection during the game to the team's intelligence search system and broadcast unit for application, creating a sports venue equipped with new media and communication technology equipment. By using digital technology to design an interactive mode, it provides fans with a brand-new event experience and creates a novel online recreational activity.

因此利用科技來促進娛樂性和休閒性就不可或缺，讓「運動串連科技」成為重要的發展趨勢；本市直至 7 月 13 日起逐步開放部分場域，本府體育局亦提供本市委外運動場館紓困方案，及配合熊好運動券、動滋券、五倍券等振興措施，與各委外民間機構共渡後疫情時期運動產業之難關。

Therefore, the use of technology to promote entertainment and leisure is indispensable, making "Sports Connected Technology" an important development trend at present; the city has gradually opened some venues until July 13. The Department of Sports also provided a relief package for outsourcing, in conjunction with the Taipei Digital stimulus vouchers, sports vouchers, quintuple stimulus vouchers, etc., and worked with sports venues in the city providing relief and economic stimulus measures to each outsourced private institution to tide over the difficulties of the sports industry in the post-pandemic period.



本局官網線上課程專區
Online Courses Zone on the Department of Sports website

編輯小語

Editor's Message

臺北市為全國知識與經濟發展領先的城市，運動與城市的結合也逐漸受到重視，成為一種生活文化。隨著市民健康意識提升，運動不再只專屬於特定族群，不論在運動場館修建、活動規劃，均考量多元族群的運動需求，廣為辦理全民休閒運動，積極朝向落實培養市民運動習慣，提升規律運動人口之目標前進，並打造本市成為永續宜居的健康活力城市。

Taipei City, a well-developed urban area in terms of knowledge and economy, combines itself with sport and exercise, and this has gained increasing importance and becomes part of the city's living culture. As we pay more attention to health benefits, sport and exercise are no longer limited to certain people. Taipei is committed to actualizing "Make exercise a habit" by building or renovating sports venues and facilities and organizing activities for all population groups. To be one of the most sustainable and livable cities in the world, it is our goal to increase the number of Taipei citizens who exercise regularly.

2021 年因受到「嚴重特殊傳染性肺炎」疫情影響，全球的生活型態與身體活動均受到極大衝擊。而運動不僅能讓身體維持健康體態，亦能舒緩民眾在疫情期間累積的不安與壓力。

臺北市政府以「運動增強抵抗力」為核心概念持續推動全民運動，透過掌握參與者健康狀況等防疫作為，舉辦各式活動，喚起民眾運動的動力，鼓勵市民朋友投入運動行列。

The COVID-19 pandemic has considerably affected the lifestyles and physical activity participation of people across the globe in 2020. Routine exercise helps keep one's physique and fitness level in shape; moreover, it helps relieve anxiety and stress.

The Taipei City Government continues to promote exercise for all citizens under a core concept: exercise enhances immunity. It organizes various events to inspire citizens to engage in exercise and physical activity through effective pandemic management measures, such as health status monitoring.

本年度本局秉持「多元共融，全民參與」精神，促進全民運動推展，透過臺北品牌賽事之臺北馬拉松、龍舟錦標賽、樂齡與身心障礙運動巡迴指導團及街道遊戲等多元族群體育活動，與企業合作城市隊冠名，並完善運動場館（天母棒球場新設人工草皮等），讓全民都有機會參與及培養良好運動習慣，以落實人人運動、時時運動、處處運動的宜居永續城市願景。

未來，我們將持續秉持承擔責任及接受挑戰之態度，追求精進卓越，持續深耕努力，打造本市成為國際卓越運動城市，並展現城市蓬勃朝氣與活力，落實運動成為本市市民生活中的重要一環，打造城市優質的運動文化。

This year, the Department of Sports promoted exercise for all citizens by upholding the spirit of multicultural development and by conducting the Taipei Marathon, Taipei Dragon Boat Championship, touring guidance groups for senior and parasports, street games, and other sports activities involving diverse



cohorts. Moreover, through collaboration with enterprises in sponsoring and naming sports teams with their names and improvement of sports venues (e.g., a new artificial turf at the Taipei Tianmu Baseball Stadium), the Department provided diverse opportunities for all citizens to participate and cultivate favorable sports habits to realize the livable and sustainable city vision of sports for all, at all times, and everywhere.

In the future, we will continue to uphold the attitude of responsibility and accepting challenges, pursue diligence and excellence, work hard to establish this city into an international sports city of excellence, showcase the vigor and vitality of the city, ensure that sports become a crucial part in the lives of our citizens, and create a high-quality sports culture in the city.

沿革 History

1956 11.07

臺北市立體育場

Nov. 7, 1956 Taipei Municipal Stadium

為促進臺北市運動發展，1956 年成立「臺北市立體育場」，早期多由臺北體專校長兼任，直至 1998 年由臺北市政府教育局派員擔任專任場長。

To promote sports in the city, Taipei Municipal Stadium was built in 1956. Management of the stadium used to be part of the duties of the presidents of Taipei Municipal Sports College until 1988 when the city's Department of Education took over and designated a full-time manager for the stadium.

2004 08.07

臺北市體育處

Aug. 7, 2004 Taipei Sports Office

伴隨國人對運動與休閒日益重視，改制為「臺北市體育處」，隸屬臺北市政府教育局所轄之二級機關。

Due to an increasing public focus on recreation and sport, Taipei Sports Office was established as a secondary government agency affiliated with the Department of Education.

2012 08.10

臺北市政府體育局

Aug. 10, 2012 Department of Sports, Taipei City Government

為持續深化與推動臺北市體育政策健全發展，升格改制為「臺北市政府體育局」，引領潮流帶動體育發展。

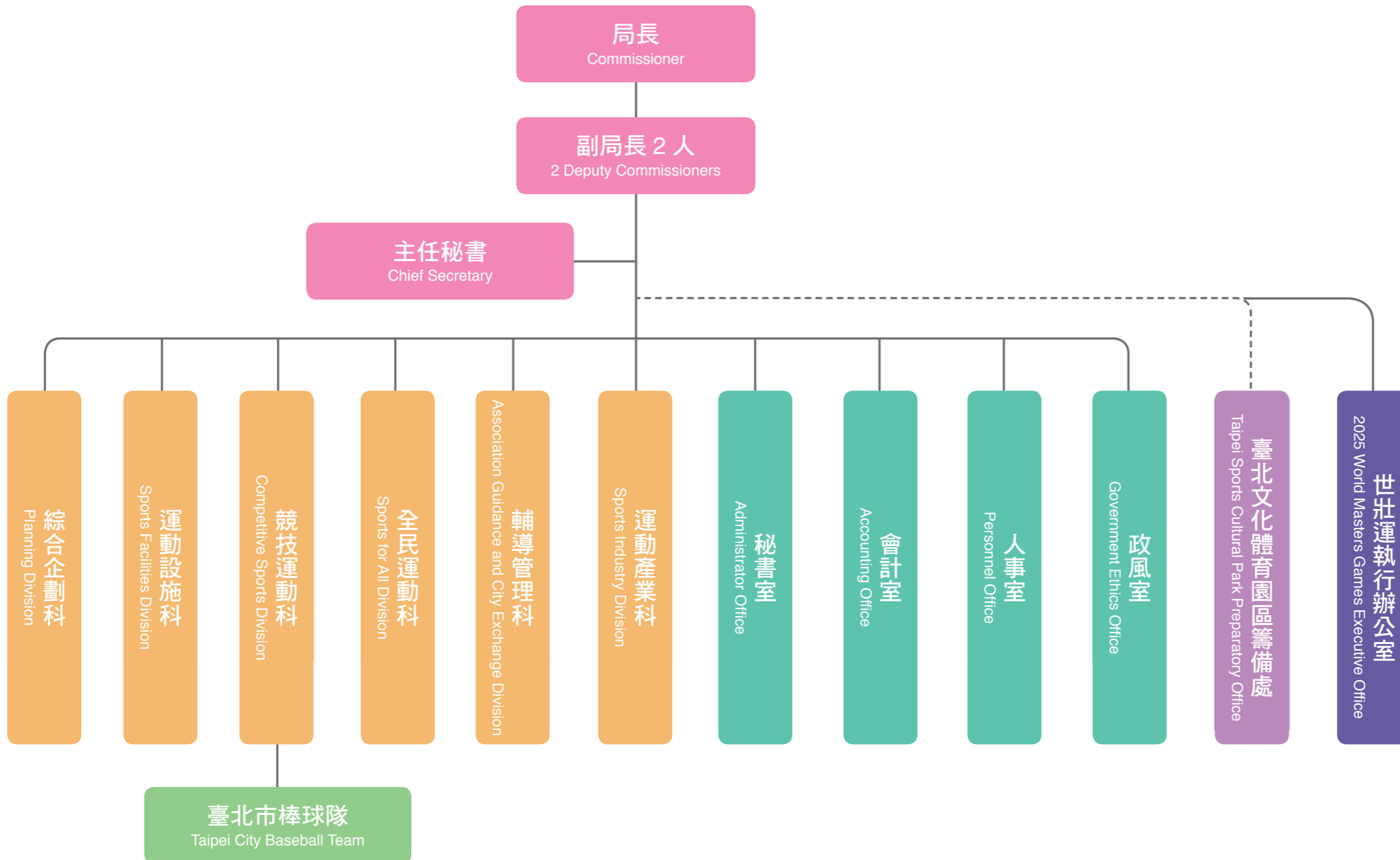
To further promote and improve the city's sports objectives and development, Taipei Sports Office was restructured and upgraded to Department of Sports.

組織架構圖

Organization Structure

隸屬於臺北市政府，為一級機關，置局長 1 人、副局長 2 人、主任秘書 1 人，下設 6 科 4 室，組織架構圖如下：

The Department of Sports is one of the primary government agencies of Taipei City Government. There are one commissioner, two deputy commissioners, one chief secretary, six divisions and four offices in the Department



臺北市政府體育局組織架構圖
Department of Sports—Organization Structure

| 開創與展望 Finding New Prospects |

2021 年多元共融全民參與，打造樂活臺北運動生活城

Create LOHAS and athletic living domains in Taipei through multicultural development in 2021

本局自 2012 年升格成立，基於對城市運動發展及市民生活幸福感的重視，致力推動各項運動事務不遺餘力。為了持續深化推動本市運動政策，提升市民服務品質，我們肩負為市民創造愉快的運動經驗、為本市培育健康卓越人才之重任，本局秉持「多元共融，全民參與」精神，打造「多元共融的運動城市」為願景，並以「正直誠信」、「團隊合作」、「創新卓越」、「開放共享」為核心價值，承接府級策略地圖之「發展多元文化」、「打造優質教育」策略主題，規劃本局策略地圖（詳如圖 2）與平衡計分卡，並以「提升市民運動風氣」、「強化競技運動表現」、「推升運動產業效能」、「優化運動場館環境」、「深化城市運動交流」五大策略主題，架構本局重大施政方針，訂定各項關鍵績效指標 (KPI)，強化治理效能，邁向卓越。

This Department was established in 2012 and has been committed to developing all sports-related activities as part of our emphasis on urban sports development and the happiness of our citizens. To continue establishing and promoting Taipei's sports policies and improving our citizens' quality of life, we have shouldered the responsibility of creating enjoyable sporting experiences for Taipei residents and cultivating excellent sporting talent for the city. With healthy citizens, competitive excellence, and an athletic city as our mission goals and becoming a habitable and sustainable city as our vision, based on our core values of integrity, teamwork, innovative excellence, and open sharing, we have integrated the strategic themes of developing diverse cultures and creating outstanding education from within the government strategic map to our departmental strategic map (Fig. 2) and balance scorecard. Our major policy direction was structured on five major strategic themes—increasing the regular exercise population, strengthening athletic

competitiveness, enhancing sports industry efficacy, improving sports venues and facilities, and deepening international sports

exchange—as well as the formulation of our KPIs to reinforce governance and advance toward excellence.

臺北市政府體育局策略地圖
Strategic Map of the Department

110 年 2 月 26 日修訂

		【使命】 活力市民、卓越競技、便捷設施	【願景】 成為多元共融的運動城市	【核心價值】 正直誠信、團隊合作、創新卓越、開放共享		
策略主題		提升市民運動風氣 A	強化競技運動表現 B	推升運動產業效能 C	優化運動場館環境 D	深化城市運動交流 E
策略目標	顧客 C	<ul style="list-style-type: none"> ● AC1 提高規律運動人口 (府 FC2.1) ● AC2 提升志願服務品質 	<ul style="list-style-type: none"> ● BC1 提升選手競技實力 	<ul style="list-style-type: none"> ● CC1 提升委外場館顧客滿意度 	<ul style="list-style-type: none"> ● DC1 提升運動場館使用人次 (府 FP5.2) 	<ul style="list-style-type: none"> ● EC1 強化城市運動交流
	內部流程 P	<ul style="list-style-type: none"> ● AP1 增進全民運動參與 ● AP2 推廣水域運動 ● AP3 提供多元運動參與機會 ● AP4 輔導臺北市體育團體辦理體育活動 	<ul style="list-style-type: none"> ● BP1 健全運動人才培訓體系 ● BP2 健全獎勵及補助機制 ● BP3 完備運動科學及運動照護 ● BP4 成功申辦國際賽事 (府 FC5.1) 	<ul style="list-style-type: none"> ● CP1 建構運動環境檢查機制 ● CP2 健全委外運度場館維運機制 	<ul style="list-style-type: none"> ● DP1 完善自營運動場館設施 	<ul style="list-style-type: none"> ● EP1 健全城市運動交流參訪團機制
	學習成長 L	<ul style="list-style-type: none"> ● AL1 落實職能培訓 	<ul style="list-style-type: none"> ● BL1 落實職能培訓 ● BL2 培育基層運動選手、教練及裁判 	<ul style="list-style-type: none"> ● CL1 落實職能培訓 ● CL2 提升場館資訊應用效能 (府 FL2.1) 	<ul style="list-style-type: none"> ● DL1 落實職能培訓 	<ul style="list-style-type: none"> ● EL1 落實職能培訓
	財務 F	<ul style="list-style-type: none"> ● AF1 提升預算執行效能 	<ul style="list-style-type: none"> ● BF1 提升預算執行效能 	<ul style="list-style-type: none"> ● CF1 提升預算執行效能 ● CF2 開發市政教育及體育經費來源 (府 FF2.1) 	<ul style="list-style-type: none"> ● DF1 提升預算執行效能 (府 FF1.1) ● DF2 開發市政教育及體育經費來源 (府 FF2.1) 	<ul style="list-style-type: none"> ● EF1 提升預算執行效能

| 體育風雲 Our Achievements |

運動生活風格，全民動起來

Sports For All as a Lifestyle



110 原民運 - 北市代表隊棒球
The 2021 Indigenous Games- Taipei City's Baseball Team

一、建立路跑審查機制，優化路跑活動

Establish a review mechanism and optimize road running activities

因應路跑活動蔚為風潮，為提升臺北市路跑活動品質及管制場次，本局自 2015 年度創新實施「臺北市路跑活動執行審核計畫」，全國首創路跑活動總量管制措施，將路線範疇分為 A、B、C、D 類型路線，設定各級別每月、每年度辦理場次上限，藉此降低路跑活動過度集中

於特定區域，減輕對活動周邊市區道路交通的衝擊與居民日常生活的干擾；依據「臺北市路跑活動執行審核計畫」，採取路跑活動總量品質管制措施，每年依實際執行情形調整計畫內容，2021 年共辦理 7 場（詳如表 1），人數約 3 萬 5,003 人，達到有效控管並落實審核機制

及優化路跑品質。

In response to the surge in popularity of road running and to improve the quality and control of these activities in Taipei City, the Department of Sports had implemented the "Taipei City Road Running Activities Implementation Review Program" in 2015, which was the first of its kind in Taiwan to control the total number of road running events. By dividing running route categories into A, B, C and D, and setting the maximum

number of events per month and per year for each category, the concentration of road running activities in specific areas was reduced, thereby reducing the impact on the road traffic in the surrounding urban areas and the interference with the daily lives of residents. After this project was implemented, the number of road running activities that were organized in 2020 were only 7, for a total of 35,003 participants (See Table 1). Effective management, review mechanism, and optimized road running quality were achieved.

表 1：2021 年路跑活動一覽表

Table 1: Summary of Road Running Events in 2021

日期 Date	活動 Event	地點 Venue	辦理單位 Organizer(s)	人次 Attendees
1/1 January 1	2021 8 th 長堤曙光元旦馬拉松 8 th 2021 New Year's Day Marathon	馬場町紀念公園 Machangding Memorial Park	中華民國越野運動協會 / 捷雁有限公司 Cross Country Association / Chieh Yen Ltd.	3,067
1/17 January 17	2021 第三十二屆三商盃公益路跑 32 nd 2021 Simple Run	大佳河濱公園 Dajia Riverside Park	三商家購股份有限公司 / 臻鴻國際行銷股份有限公司 Simple Mart Retail Co., Ltd. / Perfect Red Co Ltd	2,000
4/3 April 3	2021 年台北國際復活節路跑 2021 Taipei International Marathon of Easter	馬場町紀念公園 Machangding Memorial Park	臺北市內湖社區大學 / 山寶一運動行銷有限公司 Taipei City Neihu Community College/Shanbao Sports Marketing Co., Ltd	3,918
4/11 April 11	2021 Taishin Women Run TPE	市民廣場 / 大佳河濱公園 City Hall Square/Dajia Riverside Park	中華民國路跑協會 Chinese Taipei Road Running Association	8,033
4/11 April 11	2021 第 23 屆臺灣戶外風櫃嘴全國馬拉松賽 23 rd 2021 Taiwan Outdoor Feng Guei Tzuei Marathon	至善國中 Chishan Junior High School	社團法人臺灣戶外路跑協會 Taiwan Outdoor Running Association	1,375
12/26 December 26	臺北城市路跑賽 2021 Panasonic Taipei City Run	凱達格蘭大道 Ketagalan Boulevard	中華民國文化運動休閒協會 / 中華民國路跑協會 Chinese Taipei Cultural Leisure & Sports Association / Chinese Taipei Road Running Association	5,297
11/14 November 14	財政部 110 年統一發票盃路跑活動 MoF's 2021 Uniform Invoice Road Running Cup	凱達格蘭大道 Ketagalan Boulevard	財政部 / 財政部臺北國稅局 Ministry of Finance / National Taxation Bureau of Taipei, Ministry of Finance	11,313



臺北馬拉松實況
Taipei Marathon Live



1. 柯文哲市長與龍舟得獎隊伍合影
Mayor Wen-Je KO poses with the winning Dragon Boat Team for a group photo
2. 龍舟比賽實況
Dragon Boat Competition Live

二、推展都會特色運動，滿足市民運動需求

Popularize urban sports to meet the needs of the Citizens

(一)「2021 臺北國際龍舟錦標賽，THIS MIDSUMMER WE UNITE TAIPEI 仲夏臺北齊心向前」

“2021 Taipei International Dragon Boat Championships, This Midsummer We Unite Taipei”

本局主辦「2021 臺北國際龍舟錦標賽」，今年雖受疫情影響而延期，但熱血奪標的決心在 10 月重新上線！2021 臺北國際龍舟錦標賽於 10 月 9 至 10 日在臺北市大佳河濱公園登場，採閉門賽辦理，兩日賽事將全程進行線上直播。

Although the "2021 Taipei International Dragon Boat Championships" organized by

the Taipei City Government's Department of Sports was postponed due to the pandemic this year, the event was relaunched in October with a renewed determination to win the championships! The 2021 Taipei International Dragon Boat Championships were staged from October 9 to 10 at Taipei City's Dajia Riverside Park, with closed-door races and live online broadcasts throughout the two-day event.

報名隊伍共有 152 隊，分別為男子組 44 隊、女子組 20 隊、混合組 88 組，各路好手皆踴躍組隊爭奪最高榮譽，總數超過 3,800 名參賽選手齊聚大佳河濱公園同場競技。因疫情影響，

臺北市友好城市與姊妹市並無組隊來臺參賽。自行報名參賽的外國人共計 188 人 (以美國 41 人、日本 39 人為最多)，分別來自 39 國，分散於各組別共計 41 支隊伍內。今年更首次開放選手自備符合大會驗證規範的救生衣及船槳，辦理賽事同時帶動水上運動蓬勃發展。

A total of 152 teams signed up, 44 teams in the men's division, 20 teams in the women's division, and 88 teams in the mixed division competed for the highest honors, with a total of more than 3,800 contestants gathering at the Dajia Riverside Park for the competition. Due to the impact of the pandemic, no teams were formed from Taipei City's overseas friendly and sister cities to participate in the competition. Nonetheless, a total of 188

foreigners (with 41 from the U.S.A and 39 from Japan) from 39 countries participated in the competition on their own, scattered among the 41 teams of all categories included. This year, for the first time, athletes were allowed to bring their life jackets and oars that met the certification requirements of the event, which would promote the vigorous development of water sports at the same time.

(二) 「2021 臺北市幼兒足球錦標賽」 2021 Taipei Preschooler Football Games

本局主辦「2021 臺北市幼兒足球錦標賽」，因疫情影響而延期至 10 月 16 日及 17 日辦理，共計 42 隊小朋友組隊參與，於臺北田徑場熱



臺北市幼兒足球錦標賽實況
Taipei City Preschooler Football Games Live



2021 年臺北市社區聯誼賽大合照
Taipei Community Games group photo

鬧開踢，參賽隊伍包含幼兒園小班、中班、大班及跨園所。

The "2021 Taipei City Preschooler Football Games" were postponed to October 16 and 17 due to the pandemic. 42 teams of children participated in the tournament, which was held at Taipei Stadium. The matches were divided into junior class, middle class, senior class, and inter-preschool teams.

(三) 「2021 年臺北市社區聯誼賽 (慢速壘球及籃球)」

Taipei Community Games (Slow Pitch Softball and Basketball)

本局配合教育部體育署「運動 i 臺灣」計畫，

分別規劃「慢速壘球」及「籃球」2 項運動，並搭配臺北市 12 行政區，舉辦社區大型聯誼賽，進而促進臺北市各行政區互動交流。同時以推廣運動為目的，讓民眾活動筋骨，以利身心健全發展，進而達到全民運動的長遠目標。

「慢速壘球社區聯誼賽」辦理至今已邁入第 3 年，雖受新型冠狀肺炎疫情影響，但此項目為戶外開放式場地，故於 8 月 29 日至 10 月 10 日在臺北市內美堤、迎風、彩虹、百齡、溪洲 (福和) 及中正河濱公園壘球場辦理，報名隊伍數仍維持 189 隊，達 3,780 參與人數。

「籃球社區聯誼賽」辦理至今已邁入第 4 年，雖受新型冠狀肺炎疫情影響，仍於 9 月 4 日

至 10 月 24 日在臺北體育館、師大公館校區體育館、北投、中山、士林、南港、內湖、大同運動中心及和平籃球館暖身場辦理，遵守防疫規範並有效控管觀眾人數下，報名仍然踴躍，204 隊全數滿額，共計 2,754 人參賽。

The Community Slow Pitch Softball Games were divided into community-level preliminary competitions and municipal-level finals. The community-level games were held from August 29 to October 10 at the 16 riverside parks—including Dajia, Dazhi, Neihu, Shihlin, Huajiang, Fuhe, and Jhongjheng—in Taipei and involved 189 teams. The municipal-level games were held from August 29 to October 10 at the Yingfeng Riverside Softball Field,

where 54 teams competed to be the slow pitch softball champion; approximately 3,789 people attended the event.

The 2021 Taipei City Community Basketball Game was the third community basketball game. From September 4 to October 24 at indoor basketball courts across Taipei, approximately 2,400 participants in 204 basketball teams competed in the games.

（四）「2021 臺北馬拉松，Run the City — The Day We Reborn，跑動臺北—那日我們重生」

“2021 Taipei Marathon, Run the City —The Day We Reborn”

本賽事於 12 月 19 日舉行，分為馬拉松組及半

程馬拉松組，參賽人數總計 2 萬 5,939 人，本賽事為世界田徑總會 (WA) 菁英標籤認證賽事，已正式晉升為世界級馬拉松，成為國內第一個通過國際認證之市區馬拉松賽事，且賽道獲國際馬拉松暨長跑協會 (AIMS) 丈量認證，並向中華民國田徑協會提出國內成績認證申請，保障菁英選手成績，賽事路線行經臺北市古城門、國父紀念館、中正紀念堂、總統府、南港展覽館、臺北小巨蛋、臺北田徑場等地標，凸顯臺北市特色，帶領跑者用雙腳體驗臺北市的古城遺韻及現代感交織的多元文化；今年推出活動新標誌 logo，以梅比斯環作為設計發想基礎，象徵跑者「呼吸」、「堅持」、「意志力」

及每天練跑生活的循環與生生不息，未來更代表臺北市與國際馬拉松交流、溝通及對談的主要標誌，彰顯「臺北馬拉松」的生命力與希望，另為活絡國內城市運動交流及提供偏鄉子弟參與國際賽事之機會，邀請臺東縣、花蓮縣、桃園市、南投縣及屏東縣等 5 個城市組隊參賽，增加活動色彩。

The competition was held on December 19 and was divided into the marathon and half-marathon categories, with a total of 25,939 contestants. The race was a World Athletics Label Road Races Event and had been officially upgraded to a world-class marathon, making it the first internationally certified urban marathon in Taiwan. The routes were certified by the Association of International Marathons and Distance Races, and a domestic performance certification application was submitted to the Chinese Taipei Athletics Association to ensure the rights of performance of the elite athletes. The route passes through the ancient city gates of Taipei City, the Dr. Sun Yat-Sen Memorial Hall, the Chiang Kai-Shek Memorial Hall, the Presidential Palace, the Nangang Exhibition Center, the Taipei Arena, the Taipei Stadium, and other landmarks, highlighting the characteristics of Taipei City and giving the runners a tangible experience of the city's heritage sites that have been wondrously woven with modernity to reflect Taipei's cultural diversity. This year, a new logo was



黃珊珊副市長及體育局李再立局長與路跑貴賓
Deputy Mayor Shan-Shan HUANG and Department of Sports Commissioner Tzai-Li LI with distinguished road running guests

launched, using the Möbius band as the basis for the design, symbolizing the runners' "breathing", "persevering", "willpower" and the cycle of daily training and running life. In future, it will also represent the main symbol of communication and city sports exchange between Taipei City and international marathons, highlighting the vitality and hope of the "Taipei Marathon". It provided opportunities for athletes from the more remote parts of the island to participate in international events, teams from Taoyuan City and the counties of Taitung, Hualien, Nantou, and Pingtung were invited to compete for the first time, adding colors to the event.

(五) 活化河岸運動種類，促進水域運動風氣

Making use of the variety of riverbank sports to promote the popularity of water sports



獨木舟及 SUP 悠遊大佳流域
Kayak and SUP tour of the Dajia watershed

為提升水域活動參與人口，提供民眾運動多元選擇及充實休閒生活，「2021 臺北親水體驗活動」於 2021 年 8 月 14 日起至 11 月 6 日周六上午 9 點於大佳河濱公園的大直橋下舉辦各項親水體驗活動，體驗項目包含 SUP 立槳式浪板(小)、雙人獨木舟，總參與人次為 3,476 人。2021 年首度舉辦進階課程，以獨木舟的深度學習營為目標，3 小時的課程由專業教練帶領大家學習瞭解水域特性、舟艇設備、安全自救並以實際的水上操槳練習，讓喜愛水上運動的民眾可以透過水陸練習強化獨木舟划行技能，並辦理長距離划程的「獨木舟自我挑戰活動」，以近水、親水、愛水與敬水的態度發展水域活動，開展更多元的親水體驗活動，打造多元、包容、友善的運動環境。



臺北馬拉松防疫措施
Pandemic prevention measures for the Taipei Marathon

To increase the number of participants in water activities, provide a variety of sports options and enrich leisure life, the "2021 Taipei Water Activities" was held at Dajia Riverside Park, under the Dazhi Bridge from August 14 to November 6, 2021, every weekend as from 9:00 a.m. A total number of 3,476 participants turned out, including the standup paddleboarding (small) and double kayaks. The first advanced course was held in 2021, aiming at an in-depth learning camp for kayaking. The 3-hour course was taught by professional instructors to familiarize participants with the characteristics of the water, dugout and watercraft equipment, safety and self-rescue, and practical water paddling exercises. The course was

designed for people who love water sports to strengthen their kayaking skills through water and land exercises while developing long-distance "Kayaking Self-Challenge Activities", which aims to develop water activities with the attitude of being close to the water, loving and respecting that water, and experience more varied water-friendly activities to create a diversified, inclusive and friendly sports environment.

今年首度舉辦進階課程，以獨木舟的深度學習營為目標，3 小時的課程由專業教練帶領大家學習瞭解水域特性、舟艇設備、安全自救並以實際的水上操槳練習，讓喜愛水上運動的民眾

可以透過水陸練習強化獨木舟划行技能，並辦理長距離划程的「獨木舟自我挑戰活動」，以近水、親水、愛水與敬水的態度發展水域活動，開展更多元的親水體驗活動，打造多元、包容、友善的運動環境。

This year, for the first time, advanced courses were held, aiming at an in-depth learning camp for kayaking. The 3-hour course was taught by professional instructors to familiarize participants with the characteristics of the water, dugout and watercraft equipment, safety and self-rescue, and practical water paddling exercises. The course was designed for people who love water sports to strengthen their kayaking skills through water and land exercises while developing long-distance "Kayaking Self-Challenge Activities", which aims to develop water activities with the attitude of being close to the water, loving and respecting that water, and experience more varied water-friendly activities to create a diversified, inclusive and friendly sports environment.

（六）因應疫情變化，研擬並滾動調整運動指引，確保場館及民眾活動安全

In response to the changes in the pandemic, the campaign guidelines will be prepared and adjusted on a rolling basis to ensure the safety of the venues and public activities.

本局因應疫情發展，除廣續執行場館實名制、

人流總量管制等防疫措施外，並從場館經營者、活動舉辦者及活動參與者等 3 個角度，研訂「運動場館營運」、「體育活動舉辦」及「身體活動參與」等 3 類疫情警戒期間運動指引，供民眾及相關單位遵循。另體育局於疫情警戒期間除專案審核並公告符合指引之活動外，亦不定時查核並要求轄區內各運動場館業者符合相關規定，未來將俟疫情發展滾動式調整各項措施。

In response to the development of the pandemic, the Department of Sports of the Taipei City Government has not only continued to implement pandemic prevention measures such as the real-name registration system for stadiums and crowd control, but also developed three types of guidelines for the public and relevant organizations to follow during the pandemic prevention period, including "sports complex operation," "sports events organization," and "physical activity participation" from these three perspectives: venue operators, event organizers, and event participants. In addition, during the pandemic alert period, the Department of Sports will not only review and announce activities that comply with the guidelines but also check and request regularly that all sports venues and operators within its jurisdiction do comply with the guidelines. In future, measures will be adjusted on a rolling basis according to the development of the pandemic.



三、整合各類族群運動發展，打造城市多元運動形象

Integrating the development of various sports practice to create a multi-sports image of the City

（一）推展身心障礙運動巡迴指導團及樂齡運動課程計畫，打造樂齡運動友善城市

Promoting the project for senior sports instruction programs and touring guidance groups for parasports to create a sports-friendly city for senior citizens

本局主辦「身心障礙者巡迴運動指導團」，打造專屬身障朋友的運動課程，活動課程精心設

計，2021 年度的多元化運動課程更首次帶領身心不便市民到運動中心體驗水中飛輪課程。

本局廣續於 2020 年起辦理為期 3 年的「樂齡運動課程計畫」，承過往計畫深獲長輩喜愛，2021 年計辦理達 445.5 小時之運動指導、服務人次達 7,395 人次，為臺北市政府提出「活躍老化·臺北樂齡運動圈」美好願景之重要推手。樂齡運動課程計畫以「安全性、趣味性、持續性」為 3 大核心要素，以提升臺北市銀髮族規律運動人口，未來也將持續推動樂齡族群的運動發展，期許運動深入鄰里之中。

The Department of Sports of the Taipei City Government hosted the "Exercise Coaching Tour for People with Disabilities " to create sports courses for persons with disabilities. The courses are carefully designed, and for the first time in 2021, the diversified sports courses will bring citizens with disabilities to the sports center to experience the underwater cycling course.

The Department implemented a three-year project for senior sports instruction programs starting in 2021. The previous plan received considerable favorable responses from senior citizens. Accordingly, in 2021, the Department conducted 445.5 hours of exercise guidance

and received 7395 visits for services. The project is a crucial promoter of the "Active Aging—Taipei Senior Citizen Health Circle" vision. The project for senior sports instruction programs aims at increasing the engagement of senior citizens in the city in regular exercises under the three core elements of safety, fun, and continuity. In the future, we will continue to promote senior sports development in the hope that such exercise habits would permeate local neighborhoods and help achieve the concept of "the whole city as my playground." Accordingly, senior citizens can have easy access to sports and exercise.

(二) 辦理育樂營及極限運動賽事，推展青少年運動

Arranging recreational camps and extreme sports events to promote youth sports

臺北市極限運動體驗育樂營連續 11 年於暑假臺北市極限運動訓練中心舉辦，今年育樂營自 8 月 16 日至 8 月 26 日，課程安排包括極限直排輪、滑板及極限單車 (BMX) 之入門、中階等班別，共計 4 梯次，每梯次 8 堂課，40 人報名參加。

2021 年臺北市極限運動大賽於 9 月 4 至 5 日

隆重登場，競賽項目分為直排輪、滑板及極限單車 (BMX) 公園賽，為國內受疫情影響而缺乏國際舞臺表現機會的菁英選手打造競技舞臺，吸引國內共計 161 名選手報名參賽。



The Taipei Extreme Sports Experience Recreation Camp 2021 has been held at the Taipei Extreme Sports Training Center during the summer vacation for 11 consecutive years. This year's camp was held from August 16 to August 26. The program included aggressive inline skating, skateboarding, and extreme cycling (bicycle motocross; BMX) for a total of 24 beginners and intermediate classes. Each class had 8 sessions, and 40 people enrolled in this program.

The 2021 Taipei Extreme Sports Competition was held on September 4 and 5. The competition comprised inline skating, skateboarding, and extreme bicycling (BMX). The competition was held for domestic elite athletes, who were affected by the pandemic and lacked the opportunities to compete on the international stage. A total of 161 domestic athletes registered for the competition.



蔡炳坤副市長與獲獎選手大合照
Deputy Mayor Mr. Ping-Kun TSAI in a group photo with award-winning contestants

(三) 辦理臺北市銀髮族運動會 Host Taipei Sports Day for Seniors

本局 2021 年於縮小活動規模下，恢復辦理銀髮族運動會，11 月 6 日於臺北田徑場及臺北體育館舉辦。參與對象為本市 60 歲以上銀髮族市民，由各行政區組成代表隊並依照年齡及障別分組競賽，有 12 分鐘跑走、400 公尺及 200 公尺等徑賽、飛天魔毯、滾動巨輪、K.O. 病毒、衝鋒陷陣等 4 項趣味競賽以及魚雷標槍、軟式鉛球等 2 種單項運動體驗，總計 610 位隊職員參與。

In 2021, the Department of Sports resumed

the "Sports Day for Seniors" on a smaller scale, which was held on November 6 at the Taipei Stadium and Taipei Gymnasium. The targeted participants were senior citizens over 60 years old, and teams were formed by each administrative region and competed into groups according to their age and handicap. There were a 12-minute speed walking race, 400-meter and 200-meter track races, and fun games like the Flying Apsaras, Magic Carpet, Rolling Large Wheel, K.O. Virus, and Charge Forward, as well as two single sports experiences, including the torpedo javelin and the soft-shell shot putter, with a total of 610 team members participating.



蔡炳坤副市長、本局李再立局長與長者們合照
Group photo of Deputy Mayor Ping-Kun TSAI, Commissioner Tzai-Li LI of the Department of Sports and the seniors

(四) 執行教育部體育署「運動 i 臺灣」，深耕各區基層體育

Implementation of the "Taiwan iSport" of the Sports Administration, MOE, and deepening the development of grassroots sports in various districts

配合教育部體育署「運動 i 臺灣」專案計畫，以「自發、樂活、愛運動」為主軸，以引領國人運動風氣，依據專案內容結合本局及臺北市各區體育會及地方體育相關團體主辦之各類活動，持續推動「運動文化扎根」、「運動知識擴增」、「運動種子傳遞」及「運動城市推廣」四大專案，以整體提升臺北市全民運動風氣。2021 年共計辦理 15 項專案、80 案相關計畫，惟受疫情影響及考量防疫安全，29 案計畫停辦，6 案計畫改採線上方式進行遠距教學，計 619 萬 4,291 人次參與。

In line with the "Taiwan iSport" project of the Ministry of Education's Sports Administration, we will continue to promote the four projects of "Sports Culture Rooting", "Sports Knowledge Expansion", "Sports Seeds Spreading" and "Sports City Promotion". These activities include the Sports Hot Zone, the Women's Promotion Program, and the Seniors Lohas Sports Program from May to October.

From August to October, we held the Water Experience Activity, the Slow Pitch Softball

Community Championship and the Basketball Community Championship; from September to October, we held the National Sports Day, a multi-sports activities day; from September to October, we held the Water Self-Rescue Skills and the 2021 Taipei International Dragon Boat Championship, which were postponed to October due to the pandemic; and from March to October, we held a series of sports activities, courses and sports for citizens with disabilities in various districts in combination with sports associations and local sports-related organizations in Taipei City. In 2021, a total of 15 projects and 80 sub-projects were carried out, however, due to the impact of the pandemic and in consideration of pandemic prevention and safety, 28 projects were also canceled and 6 projects were taught online instead, with a total of roughly 60,000 people participating.

(五) 辦理新住民運動樂活足球營隊 Organize the New Immigrants Sports & Fun Soccer Camp

本局為推動新住民健康休閒及建立運動習慣，透過運動管道促進本市多元文化交流，提供新二代子女、弱勢及對運動有興趣之學童認識運動及多元文化交流機會，2021 年度首次試辦新住民運動樂活計畫，結合南向語言等體育教學活動於 8 月 21 日起舉辦 3 梯次足球培訓營隊，共有來自陸港澳、加拿大、印尼、日本、

緬甸、越南等 6 個不同國籍之 45 位新住民小朋友參與。

To promote the healthy leisure and sporting habits of New Immigrants, the Department of Sports promotes multicultural exchanges in Taipei City through sports and provides opportunities for children of the new generation, underprivileged children, and those who are interested in sports, together, to learn more about sports and such exchanges. In 2021, the "New Immigrants Sports & Fun Soccer Camp" was piloted for the first time and combined physical education activities with language-learning activities of countries forming part of the New Southbound Policy. From August 21st, three levels of soccer training camps were held. 45

children of New Immigrants from 6 different nationalities including Mainland China, Hong Kong and Macau, Canada, Indonesia, Japan, Myanmar and Vietnam participated.

**(六) 組隊參加 110 年全國原住民族運動會
Formed a team to participate in the 2021 National Indigenous Games**

本賽會於 3 月 19 日至 22 日假宜蘭縣舉辦，參賽選手及隊職員共計 453 名，參賽種類包括田徑、柔道、跆拳道、角力、各項球類及傳統射箭、傳統路跑、傳統樂舞、傳統狩獵及傳統拔河等共計 13 項，總計獲得 14 金 12 銀 12 銅及團體總錦標第 6 名。



1. 北市代表隊青少年籃球
Taipei City Junior Basketball Team
2. 街道變身為可以盡情跳躍的玩樂場
The streets become a playground where you can jump and play

The tournament was held in Yilan County from March 19th to 22nd, with a total of 453 players and team members participating in 13 competitions, namely Athletics, Judo, Taekwondo, Wrestling, various ball games, traditional archery, traditional road running, traditional dance accompanied by music, traditional hunting and traditional tug of war. The medal harvest was as follows with 14 golds, 12 silvers, and 12 bronzes and we came out at the 6th place in the overall ranking of the tournament.

本局擔任「臺北市兒童街道遊戲活動執行審核計畫」單一窗口，彙整相關資料及跨局處協調，2021 年辦理 4 場活動，並指導活動申請執行流程、籌辦規劃、實際執行等內容，參加人數共計 533 人。（詳如表 2）

As the sole unit responsible for the Taipei City Street Play Program Implementation and Audit Program, the Taipei City Government Department of Sports referenced key data and conducted interdepartmental coordination, overseeing the application and implementation processes. Moreover, the Department formulated and executed the plan. A total of five events attended by approximately 320 participants were organized in 2021. (Table 2).

**(七) 推廣兒童街道遊戲，增加兒童運動量及健全身心
Street-Play Program to encourage children's participation in fitness activities to enhance both physical and mental health**



110 年新住民樂活踢向視界活動
2021 New Immigrants Sports & Fun Soccer Camp

表 2：2021 年街道遊戲活動一覽表

Table 2: List of 2021 Street Play Events

日期 Date	活動 Event	地點 Venue	辦理單位 Organizer(s)	人次 Attendees
9/4 September 4	「2021 兒童街道遊戲工作坊」中山場次 Children's Street Games Workshop - Zhongshan	中山區北安路 608 巷 14 弄 Alley 14, Lane 608, Beian Road, Zhongshan District	本局主辦、社團法人臺灣選我特色公園行動聯盟承辦 Co-organized by the Department of Sports and Taiwan Parks & Playgrounds for Children by Children	工作坊 :15 戶外活動 :80 Workshop :15 Outdoor activities:80
9/25 September 25	「2021 兒童街道遊戲工作坊」信義場次 Children's Street Games Workshop - Xinyi	信義區忠孝東路五段 71 巷 / 永吉路 30 巷 118 弄 Lane 71, Section 5, Zhongxiao East Road/ Alley 118, Lane 30, Yongji Road, Xinyi District	本局主辦、社團法人臺灣選我特色公園行動聯盟承辦 Co-organized by the Department of Sports and Taiwan Parks & Playgrounds for Children by Children	工作坊 :20 戶外活動 :106 Workshop: 20 Outdoor activities:106
10/16 October 16	「2021 兒童街道遊戲工作坊」文山場次 Children's Street Games Workshop - Wenshan	文山區興隆路四段 105 巷 Lane 105, Section 4, Xinglong Road, Wenshan District	本局主辦、社團法人臺灣選我特色公園行動聯盟承辦 Co-organized by the Department of Sports and Taiwan Parks & Playgrounds for Children by Children	工作坊 :16 戶外活動 :141 Workshop: 16 Outdoor activities:141
11/13 November 13	「2021 兒童街道遊戲工作坊」士林場次 Children's Street Games Workshop - Shilin	士林區中山北路五段 698 巷 Lane 698, Section 5, Zhongshan North Road, Shilin District	本局主辦、社團法人臺灣選我特色公園行動聯盟承辦 Co-organized by the Department of Sports and Taiwan Parks & Playgrounds for Children by Children	工作坊 :20 戶外活動 :135 Workshop: 20 Outdoor activities:135
總計 Total				533

四、輔導本市運動團體致力推展各項體育活動

Assistance in Organization of Sports Activities

本局輔導及強化臺北市民間體育團體辦理各項多元體育運動，透過結合民間體育團體能量及地方資源，攜手辦理全市性及各區性體育活動，2021 年核辦 336 場，補助金額新臺幣 1,863 萬 9,842 元，參加人次達 9 萬 4,299 人次。因受疫情影響，本局志工隊一同協助臺北體育館防疫工作，在體育館入口處協助民眾實名制登記及動線指引等相關工作。

The Taipei City Government Department of Sports Commitment to coaching and strengthening Taipei City sports organizations to handle various multi-sports activities, combining the energy of private sports organizations and local resources to jointly organize city-wide and district-wide sports activities. In 2021, 336 events were approved for a subsidy of NTD18.63 million. Although some events were canceled due to the pandemic, 94,299 people still participated.

五、辦理臺北市 2021 年運動有功團體及人員表揚大會 2021 Taipei Sports Contribution Commendation Ceremony



2021 年 9 月 2 日辦理「臺北市運動有功團體及人員表揚典禮」，共頒出「傑出運動選手」、「優秀運動教練」、「運動推手」、「績優體育團體及個人」、「推動運動性別平等」、「2020 東京奧運優秀選手與教練」及「終身成就」等 7 個獎項，46 名獲獎者，臺北市市長柯文哲更親自頒獎，藉此機會表達所有對臺北市運動有功人員的感謝與重視。

On September 2, 2021, the "Taipei City Sports Meritorious Organizations and Personnel Recognition Ceremony" was held, and a total of 7 awards were presented to 46 recipients, including "Outstanding Sports Athlete", "Outstanding Sports Coach", "Sports Pushing Hands", "Outstanding Sports Organizations and Individuals", "Advancing Gender Equality in Sports", "Outstanding Athletes and Coaches of the 2020 Tokyo Olympics", and "Lifetime Achievement". The Mayor of Taipei City, Mr. Wen-Je KO, took the opportunity to present the awards to express his gratitude and appreciation to all those who have contributed to the promotion of sports in Taipei City.



| 體育風雲 Our Achievements |

選訓賽輔，提升競技運動戰力

Increase Athletic Competitiveness— Selection, Training, Competitions, and Guidance

臺北市代表隊全國運總統獎三連霸

The Taipei City team at the National Games won the President's Award to complete a hat-trick

一、健全各級人才培訓體系 - 強化基層競技運動選手訓練站訓練成效

Training Athletes at Various Levels- Improved Young Athletes Training Stations

2021 年臺北市共設置 324 個基層競技運動選手訓練站，分布於臺北市轄區內各級學校 132 校、臺北市 13 個運動單項協會，建立各級運動人才培訓體系，透過聘請外籍教練教導，引

進運動訓練新知及方法，亦透過菁英運動選手專案補助，支援臺北市績優競技運動選手訓練所需。2021 年依各基層訓練站實際需求，已核定補助 179 站環境改善及器材設備經費，補助 6 站聘請外籍教練及補助 30 位臺北市菁英運動選手訓練經費。

In 2021, Taipei City will set up 324 training stations for grassroots competitive athletes, located in 132 schools at all levels and 13 sports federations in Taipei City, to establish

a training system for elite athletes at all levels. New knowledge and methods of sports training are introduced through the engagement of foreign coaches, and the training needs of elite competitive athletes in Taipei City are supported through project grants. In 2021, based on the actual needs of the young athletes training stations, 179 stations have been approved to receive subsidies for environmental improvement and equipment, 6 stations have been subsidized to hire foreign coaches, and 30 elite athletes in Taipei City have received training grants.



基層競技運動選手訓練站訓練成效
The learning outcome of Young Athletes Training Stations

表 3：2021 年基層運動選手訓練站設站情形

Table 3: Setup of Young Athletes Training Stations in 2021

項目 Project	內容 Details			
	運動種類 Sports	36 種 36		
核定站數 Approved Number of Stations	324 站 324 stations			
各級學校 Universities and Schools	手球 (1) Handball (1)	11	棒球 (18) Baseball (18)	19
	卡巴迪 (2) Kabaddi (2)	1	游泳 (19) Swimming (19)	32
	田徑 (3) Track and Field (3)	34	跆拳道 (20) Taekwondo (20)	20
	划船 (4) Boating (4)	3	滑輪溜冰 (21) Roller Skating (21)	5
	羽毛球 (5) Badminton (5)	15	跳水 (22) Diving (22)	1
各種類站數 Stations per Sport				

項目 Project	內容 Details			
	自由車 (6) Cycling (6)	2	網球 (23) Tennis (23)	8
角力 (7) Wrestling (7)	9	輕艇 (24) Canoeing (24)	3	
足球 (8) Soccer (8)	16	橄欖球 (25) Rugby (25)	5	
武術 (9) Martial Arts (9)	10	擊劍 (26) Fencing (26)	8	
空手道 (10) Karate (10)	11	舉重 (27) Weightlifting (27)	4	
柔道 (11) Judo (11)	14	壘球 (28) Softball (28)	7	
射箭 (12) Archery (12)	6	藤球 (29) Speak Takraw (29)	1	
射擊 (13) Shooting (13)	2	韻律體操 (30) Rhythmic Gymnastics (30)	1	
拳擊 (14) Boxing (14)	9	籃球 (31) Basketball (31)	15	
桌球 (15) Table Tennis (15)	13	鐵人三項 (32) Triathlon (32)	1	
高爾夫 (16) Golf (16)	1	體操 (33) Gymnastics (33)	8	
排球 (17) Volleyball (17)	15	圍棋 (34) Go Game (34)	1-	
各類站數 Stations per Sport	大學：5 校 /26 站 /391 人 Universities: 5 institutions/26 stations/391 individuals		高中：27 校 /81 站 /1,778 人 Senior High Schools: 27 institutions/81 stations/1,778 individuals	
	國中：38 校 /109 站 /2,829 人 Junior High School: 38 institutions/109 stations/2,829 individuals		國小：62 校 /95 站 /2,740 人 Elementary School: 62 institutions/95 stations/2,740 individuals	
	132 校 /311 站 /7,738 人 132 institutions/311 stations/7,738 individuals			

項目 Project	內容 Details
協會及運動中心 Associations and Sports Centers	手球、自由車、保齡球、射擊 (2 站)、桌球、馬術 (35)、高爾夫、跆拳道、滑冰 (36)、滑輪溜冰、擊劍、鐵人三項共 12 項運動種類 Handball, cycling, bowling, shooting (2 stations), table tennis, equestrian (35), golf, taekwondo, skating (36), roller skating, fencing, triathlon; Total: 12 sports
核定站數 / 人數 Approved number of stations/Number of people	13 站 /296 人 13 stations/296 individuals
學校 311 站，協會及運動中心 13 站，共計 324 站，8,034 人 男生共 5,274 人，女生共 2,760 人 311 stations in schools, 13 stations in associations and sports centers, total: 324 stations, 8,034 individuals Males: 5,274, females: 2,760	



基站訓練成效
The learning outcome of base station training

二、完備運動科學及運動照護 Furnish well-established sports science and sports care

自 2012 年起推動臺北市競技運動訓練暨科學中心計畫，藉由運動科學輔助的方式，貫徹選材、育才、成材的科學化觀念，並全國首創以運動傷害防護支援基層競技運動選手訓練站，提供選手運動醫療、復健、轉診、暖身指導與協助、貼紮服務、運動防護知能傳授及訓練後舒緩協助工作等。

Since 2012, the Department of Sports of the Taipei City Government has been



完備運動科學及運動照護
Furnish out well-established Sports Science and Sports Care

promoting the Taipei City Sports Training and Science Center Project to implement the scientific concept of selecting, nurturing, and developing competitive athletes through the assistance of sports science methods, and to provide grassroots competitive athletes with medical care, rehabilitation, referral, warm-up guidance and assistance, taping service, sports protection knowledge transmission, and post-training relaxation assistance.

2021 年設置 16 防護站與 4 防護室於各級學校單位，1 物理治療所於臺北田徑場，使臺北市基層選手自日常訓練至比賽期間，皆有運動傷害防護團隊，降低選手傷害發生之機會與風險。

In 2021, 16 sports protection stations, 4 sports protection rooms were set up at each school level, together with one physiotherapy center at the Taipei Stadium, so that athletes at the grassroots level in Taipei City will have a sports injury protection team available from daily training to competition day to reduce their chances and risks of injury.

(一) 競技運動訓練暨科學中心： Taipei Sports Training and Science Center:

為提供本市運動選手系統性、科學性、長期性及階段性的訓練計畫，下設 8 項專業組別，2021 年總計服務 7,829 人次。

To improve athletic training, Taipei City has

plans to provide long-term, scientific, and phased training to our athletes systematically. The center has eight specialist subdivisions that have offered services to a total of 7,829 individuals throughout 2021.

(二) 運動傷害防護支援運動訓練計畫： Sports Injury Prevention Support Training Plan:

維持 16 防護站、4 防護室及 1 物理治療所運作為主，2021 年總計服務 6 萬 3,763 人次。

Maintaining 16 sports protection stations, 4 sports protection rooms, and 1 physical therapy clinic which together have offered assistance to a total of 63,763 individuals in 2021.

(三) 績優運動選手醫療補助計畫： Medical Assistance Program for Outstanding Athletes:

與本市聯合醫院合作，提供本市績優選手醫療檢查、醫療處置、運動醫學門診、住院或手術費用補助，2021 年總計服務 616 人次。

In cooperation with the Taipei City Hospital, the program provides subsidies for medical examinations, medical treatment, sports medicine outpatient services, hospitalization or surgery for the city's outstanding athletes, with a total of 616 visits in 2021.

三、建置競技運動人才資料庫 Establishing an Athletes Database

為瞭解選手競技運動表現，作為選才、輔導與訓練之依據，自 2014 年起蒐集臺北市績優運動選手之競技體能資料庫，截至 2021 年已完成逾 1 萬 2,000 筆之運動人才體能資料庫。

To understand the competition performance of the athletes and to serve as a basis for selection, counseling and training, we have been collecting the competitive physical fitness database of athletes in Taipei City since 2014 and have completed a database of more than 12,000 sports talents.

四、推動電子競技運動 Promotion of E-Sports

(一) 培育電競產業人才： Cultivating talents for the e-Sports industry:

2021 年 3 月與深耕電競產業多年之杰藝文創公司合作規劃電競人才培育課程、推廣電競產業、宣導電競運動概念，促進參與電競產業提升電競運動風氣。2021 年 7 月至 9 月辦理之三梯次人才培育課程，包含電競專業學程、賽事企劃學程及節目製播學程等，並於 11 月 27 日舉辦成果發表會，共計 80 人完成培訓。

In March 2021, we cooperated with JY ENTERTAINMENT CO., LTD., a company that has been working in the e-Sports industry for many years, to plan a training program for e-Sports talents, promote the e-Sports industry, promote the concept of e-Sports, and facilitate participation in the e-Sports industry to enhance the e-Sports culture and so forth. Three series of talent training courses were conducted from July to September 2021, including e-Sports Course, events planning Course, Video Production Course, etc. On November 27th, a seminar was held to present the results of the training program with a total of 80 participants completing the training.

(二) 打造城市電競戰隊

To create the City's e-Sports team

培育臺北市專業電競隊伍，除本市首支冠名職業電競聯賽隊伍「臺北J戰隊」外，另有以培育基層選手為主之「臺北熊讚電競隊」，透過專業且具知名度之電競職業團隊，參與世界頂級電競賽事打造本市城市品牌。

To cultivate professional e-sports teams in Taipei City, in addition to the City's first professional e-sports league team "Taipei J Team", there is also the Taiwan Bravo E-Sports team, which focuses on nurturing grassroots players, to build the city's brand through reputed professional and well-known expert e-sports teams while participating in the world's top e-sports events.



電競學程成果發表會
E-Sports program results presentation



五、啟動 2025 雙北世界壯年運動會籌辦工作

Organizing the Taipei and New Taipei 2025 World Masters Games

2021 年為賽會籌辦前期，分別於 5 月成立組織委員會、6 月成立執行辦公室並 11 月中旬成立執行委員會。各項專案計畫積極進行中，包含賽會場館體檢作業，檢視場館現況及盤點現有設施設備，打造無障礙友善環境，以符合高齡運動及多元參與之趨勢與特色。

2021 is the year of preparations for the tournament. The Organizing Committee was established in May, the Executive Office in June, and the Executive Committee in mid-November. Various projects are underway, including the physical inspection of the venues, a review of the current conditions of the sports complexes and inventory of existing facilities and equipment, and the creation of a barrier-free friendly environment to meet the trend and characteristics of senior sports and multi-participation.

六、組隊參加 110 年全國運動會 Participation in the 2021 National Games

110 年全國運動會於 10 月 16 日至 21 日假新北市舉行，臺北市政府體育局於 2 月至 8 月籌組並辦理各項選拔賽，遴選選手 764 人隊職員 183 人，共計 947 人，臺北市代表隊共計參加 33 個運動種類，體育局更完善規畫各項選拔、訓練、比賽協助、輔導與獎勵措施計畫，最終以 84 金 74 銀 73 銅，總獎牌數 231 面的優異成績再次蟬聯全國總冠軍，順利完成三連霸。

The 2021 National Games were held in New Taipei City from October 16 to 21. The Department of Sports of the Taipei City Government organized and held various selection competitions from February to August, to select 764 team members and 183 staff members, totaling 947 participants. The Department of Sports of the Taipei City Government has perfected the plans of selection, training, competition assistance, counseling, and incentives, and finally won the National Games again for a third time with 84 gold, 74 silver, 73 bronze, a total of 231 medals.



全國運蔡副市長代表接受總統獎
Taipei City's Deputy Mayor TSAI accepting the Presidential Award on behalf of the City at the National Games



蔡炳坤副市長與臺北市東奧選手合影
Group photo of Deputy Mayor Mr. Ping-Kun TSAI with Taipei City athletes participating in the Tokyo Olympics

七、北市菁英 閃耀奧運 Taipei City Elite's Shining Olympics

2020 東京奧運於 2021 年 7 月 23 日至 8 月 8 日舉行，中華隊代表團總計 68 名選手，其中 16 名為本市籍，奪下 1 金（羽球）、1 銀（射箭）、3 銅（桌球、拳擊、空手道）的佳績，並且在游泳項目刷新全國紀錄，不僅讓世界看到臺灣優秀的運動實力，也展現臺北市長期培育競技人才的豐碩成果。

from July 23rd to August 8th, 2021, and Team Taiwan (Chinese Taipei) with a total of 68 athletes (16 of whom were city residents) won one gold medal (in badminton), one silver medal (in archery), and three bronze medals (in table tennis, boxing, and karate), and set a new national record in swimming. Not only did the results show the world Taiwan's excellent sporting skills, but they also demonstrated the fruitful results of Taipei City's long-term training of sports talents.

The 2020 Tokyo Olympic Games were held

八、臺北市棒球隊組訓 Taipei City Baseball Team Formation & Training

臺北市棒球隊長期推廣棒球運動，辦理多項活動，10月辦理3場棒球體驗營，11月辦理城市棒球對抗賽，棒球隊同時邀請臺北市基層學校小朋友觀賽，並榮獲本屆對抗賽冠軍。棒球隊2009年成立至今，已培育24名球員加盟中華職棒大聯盟，期許培育更多優秀球員。

The Taipei City Baseball Team has been promoting the sport of baseball for a long time and organizing many activities. Three Baseball Experience Camps were held in October and a City Baseball Competition was held in November, and children from elementary schools in Taipei City were invited to watch the matches. Since its establishment in 2009, the baseball team has trained 24 players to join the Chinese Professional Baseball League and hopes to train more outstanding players.



九、城市冠名，合作多贏 Title Sponsorship, Cooperation for Multiple Wins

臺北市球隊由企業冠名合作者為臺北興富發棒球隊，另由臺北市與企業隊冠名合作參加職業或半職業賽事，計有臺北富邦勇士籃球隊、臺北熊讚女子足球隊、臺北鯨華女子排球隊、臺北臺產熊讚壘球隊、臺北熊讚電競隊及臺北J戰隊等隊伍，期盼透過冠名合作隊伍，提升臺北市運動城市意象。臺北富邦勇士隊參加「2020-21年臺灣職業籃球聯盟 P.League+」，並獲全年總冠軍殊榮，



柯文哲市長為本市冠名球隊開球
Taipei City Mayor Wen-Je KO kicked off the ball for the City's title sponsored-team

臺北富邦勇士隊於臺北和平籃球館計辦理14場主場賽事，透過城市隊讓市民增加對臺北市的認同感。

Through title sponsorship, Taipei City's baseball team is known as Taipei Highwealth Baseball Team. Moreover, Taipei City and its corporate title sponsors cooperate to compete in professional and semi-professional tournaments, which include the Taipei Fubon Braves Basketball Team, the Taipei Bravo Women's Soccer Team, the Taipei King Whales Women's Volleyball Team, the Taipei TFMI Women Softball Team, the Taipei Bravo E-Sports Team, and the Taipei J-Team. Through sponsorship, the city's sports image is enhanced. The Taipei Fubon Braves participated in the "2020-21 Taiwan Basketball Alliance P.League+" and won the championship. The Taipei Fubon Braves played 14 home games at the Taipei Heping Basketball Gymnasium to increase the public's sense of identity with Taipei City through the city team.



興富發棒球隊榮獲第一屆城市棒球對抗賽冠軍
Highwealth Baseball Team, champions of the first City Baseball Tournament

| 體育風雲 Our Achievements |

優質運動環境，運動不設限

Full Commitment to Optimal Sports Environments,
Exercise Without Limits



新生橋下極限運動場地視覺美化
Visual landscaping of the venue for extreme sports under the Xinsheng Viaduct

一、強化運動場館設施服務 Improve Sports Venues and Facility Services

(一) 服務運動場館使用人次 Increasing user visits to sports venues

提供市民友善安全的優質運動環境，是本局肩負的使命，也是努力不懈的目標，另亦持續整合本府工務局轄管運動場地，本局現已有 438

處運動設施，含括委外運動場館 30 座、自營運動場館 7 座以及開放式運動場地 401 面，希冀經由多元運動場域的配置，期使市民能有更多從事運動的機會，以促進本市規律運動人口的提升。

It is the heavy responsibility and goal of the Department of Sports to provide a friendly and safe environment for the public to practice sports, and to continue to integrate

sports venues under the management of the Public Works Department. The Department of Sports has already 438 sports facilities, including 30 outsourced sports venues, 7 sports venues operated by the Department and 401 open sports grounds. We hope that through the allocation of multiple sports venues, we can provide more opportunities for the public to engage in sports and promote the increase in regular sportspeople in the city.

然而，2021 年 COVID-19 疫情的蔓延，配合中央流行疫情指揮中心實施相關防疫措施，本局轄下運動場館（地）自 2021 年 5 月 15 日至 7 月 12 日全面封場，而委外運動場館於 7 月 13 日及 7 月 16 日陸續開放，自營運動場館（地）則於 7 月 13 日至 11 月 2 日採部分開放，2021 年本局自營運動場館（地）約有 337 萬使用人次，委外運動場館則有 696.4 萬使用人次，總計逾 1,033 萬使用人次。

However, in 2021, due to the spread of the COVID-19 pandemic and the implementation of pandemic prevention measures by the Central Epidemic Command Center, the Department of Sports-managed sports venues (grounds) were fully closed from May 15 to July 12, 2021, while the outsourced sports venues were gradually opened on July 13 and July 16 and the Department of Sports-managed sports venues (grounds) were

partially opened from July 13 to November 2. In 2021, there were 3.37 million user visits to the Council's self-operated sports venues and 6.964 million user visits to the outsourced sports venues, totaling over 10.33 million user visits.

(二) 結合數位化，提升運動場館（地）服務品質

Integrating digitalization to enhance the service quality of sports venues (grounds)

A. 整合場地資訊，精進場地租借服務系統

Integrate venue information and improve the venue booking system

為完備本市可使用的運動場地資訊，本局統整 13 所大專院校運動場地資訊介接至場地租借系統，民眾能以單一平臺查詢及租借本市運動場館（地），此外，配合本府推動無現金金流政策，租借系統已介接智慧支付平臺（pay.taipei），完成無現金支付系統建置，提供更多便捷又便民的服務。

To complete the information on sports venues available in the city, the Department has integrated the information of sports venues of 13 universities and colleges into the venue booking system, so that the public can use a single platform to inquire about and rent sports venues (grounds) in the city. In addition, in line with the government's policy of promoting online payment, the booking

system has been connected to the smart payment platform (pay.taipei) to complete the construction of a cashless payment system, providing more convenient and user-friendly services.

B. 新設節能省電計費設施，推動電子支付
 Newly set up energy-saving billing facilities and promotion of electronic payment

因應市民運動需求並提供友善便捷的運動空間，同時落實使用者付費及無現金金流之政策，本局於河濱公園開放式運動場地建置照明設備收費系統，民眾可由現場的設備選擇預計使用時數，採悠遊卡或悠遊付等電子支付方式進行付費，使用時間結束後自動關閉

照明，藉以改善天候不佳或無人使用時夜照啟動的情況，減低能源消耗並節省公帑與人力。

In coping with the public's sports needs to provide a friendly and convenient space for the practice of sports, and to implement the policy of user-pays fees and online payment, the Department of Sports made available an open sports ground in Riverside Park with a lighting equipment toll collection system, allowing the public to choose the estimated number of hours of use from the equipment on-site and pay by electronic payment methods such as EasyCard or Easy Wallet, and automatically turn off the lighting after the usage time is over. To improve the situation of night lighting activation when the weather is bad or when no one is using, reduce energy consumption and save public money and labor.

C. 新增水域遊憩報備系統，保障市民水域遊憩安全

Newly set up water recreation reporting system to protect water recreation safety of the public

本局為強化水域活動報備機制，開發水域遊憩報備系統與場地租借系統整合，市民朋友目前可於場地租借系統登錄相關報備資料，或於基隆河流域兩岸上、下水點附近之救生樁或告示牌上 QR-CODE 貼紙掃描後，進行

資料登錄，並予水域遊憩相關注意事項以供周知。自 2021 年 8 月上線，使用人次為 3,271 人。

The Department of Sports of the Taipei City Government has strengthened the reporting mechanism for water activities and developed a water recreation reporting system that integrates with the Department's venue booking system. At present, citizens can register their information in the venue booking system, or scan the QR-CODE stickers on the lifeguard stakes or signs near the entry and launching points on both sides of the Keelung River watershed to register information. There have been 3,271 users since its launch in August 2021.

(三) 打造 A 級樂齡健康運動站
 Create an A-grade senior health sports station

為提升銀髮族運動頻率及預防肌少症，本局將永春都更捐贈案轉作小型運動場館，並配合臺北高齡健康前瞻中心，設定永春活力館為 A 級樂齡健康運動站。樂齡健康運動專用空間具有 800 平方公尺以上面積，酌採全民運動館部分配置組合，場館設施規劃為機械式器材訓練區、瑜珈或韻律教室、體能訓練場等，並依據不同行動功能分級與特殊族群需求，協助擬定樂齡健康運動計畫，以建構本市預防延緩失能



柯文哲市長參訪永春活力館
 Mayor Wen-Je KO visited the Yongchun Gym

資源服務網絡。

To increase the frequency of sports practice for seniors and prevent sarcopenia, the Department of Sports has transformed the Yongchun urban renewal donation into a small gymnasium and set up the Yongchun Gym as an A-Grade Senior Health Sports Station in cooperation with Taipei Advanced Center for Aging and Health. The space dedicated to aging senior health and sports has an area of more than 800 square meters and is partially configured as a national gymnasium. The facilities are planned to include weight machines training area, yoga or aerobic classes, and fitness center, and so forth. In addition, according to the needs of different functional classes and special groups, we will assist in the formulation of a senior health and sports program to build the city's resource service network for the prevention and delay of disability.



體育局李再立局長查看照明設備收費系統
 Commissioner for Sports, Mr. Tzai-Li Li, checked the light charging system

二、本局轄管場地增修、更新工程 Department of Sports to increase repairs and renovation projects of venues under its jurisdiction

2021 年進行自轄運動場館（地）整修與增建，提供市民多元運動體驗與接觸的機會，如：新建美堤及龍山河濱公園極限運動場、新設南港極限運動訓練中心海綿池、美化新生高架橋下極限運動場、新設自由車練習場意象設施等，並為了提高運動環境的安全性，辦理河濱公園運動場地整建及圍網增修工程等，汰換現況毀損嚴重或舊式場地設施與設備，期能打造更為舒適安全的運動場域。

In 2021, we carried out renovations and additions to the sports venues (grounds) under our jurisdiction to provide the public with opportunities for diversified sports experience and exposure. Examples include



美堤滑板場
Meiti Skatepark

the newly-built Meiti and Longshan Riverside Park Extreme Sports Ground, the new Nangang Extreme Sports Center foam pit, the beautification of the extreme sports grounds under the Xinsheng Viaduct, and the new Cycling Training Circuit imagery facilities, and so forth. To enhance the safety of the sports environment, the renovation of the Riverside Park sports ground, the fence addition and the repair project are being carried out to replace the existing facilities and equipment that are severely damaged or old, to create a more comfortable and safe sports venues.

三、實施場地收費基準並提供認養申請，以活化場館（地）效能 Implement sports venue fee-charging standards and provide sponsorship applications to revitalize the efficiency of the venues (grounds)



觀山自由車意象
Guanshan Cycling Image

本局所轄運動場館及河濱公園運動場地，多以場地認養契約、委託管理或委外經營（OT）等方式活化運動場地，期能增加民間參與公共事務的機會，提高運動產業效能。

Most of the sports venues and riverside parks under the Department's jurisdiction have been revitalized using sponsorship contracts, entrusted management, or outsourced operation (OT), in the hope of increasing opportunities for community participation in public affairs and improving the efficiency of the sports industry.

為能更貼近市民使用需求，促進運動產業效能，並提升運動場地品質，自 2021 年 3 月 1 日起正式施行「臺北市政府體育局開放式運動場地收費基準」。針對具獨占性及排他性之棒球壘球場、足球場及橄欖球場等 4 類場地收取場地使用費，落實使用者付費原則，亦得提供運動場地從事營利性體育活動，如為未收取費用、無商品展示及廣告行銷之非營利活動，免徵場地使用費，但仍收取使用照明設備費用，以符合民眾實際所需。

To better meet the needs of the public, promote the efficiency of the sports industry, and improve the quality of sports venues, the "Open Sports Venue Fee-Charging Standards by the Department of Sports, Taipei City

Government" will come into effect on March 1, 2022. For the four types of venues such as baseball and softball fields, soccer fields and rugby fields, which are unique and exclusive, venue usage fees will be charged, and the user-pays principle will be implemented; sports venues may also be provided for profit-making sports activities. In the case of nonprofit events that do not charge a fee and do not involve the display of merchandise or advertising, the usage fee for the venue will be waived. However, the use of lighting equipment will be charged to meet the actual needs of the public.

無論是認養機制或實施開放式運動場地收費基準，最終目標均為提升本市運動發展及保障市民運動權益，透過政府與民間力量和資源的集結，共創優質的運動環境，共享運動效益，並邁向共好的未來。

Whether it is the sponsorship mechanism or the implementation of the open sports venue fee-charging standards, the ultimate goal is to enhance the development of sports in the city and protect the rights and interests of the public in sports and create a quality sports environment, share the benefits of sports and move towards a better future through the pooling of government and community forces and resources.



| 體育風雲 Our Achievements |

公私協力動能推升，打造運動產業方程式

Public and Private Sector Collaboration for Sports Industry Development

水中飛輪體驗
The underwater cycling course's experience

一、積極輔導民間參與，增進場館服務品質

Promotion of private participation to improve the quality of the venue's services

(一) 促進民間參與，活化經營效能
Promotion of private participation and revitalizing business efficiency

臺北市運動場館陸續改以促進民間參與公共建

設法規之促參方式，委託民間單位經營管理，2021 年已啟動臺北市信義運動中心暨永春都更案回饋空間營運移轉 OT 案、臺北網球場 OT 案等招商工作，刻正規劃松山和大安運動中心可行性評估工作。

The public construction laws and regulations have been gradually amended to promote the participation of the folks in Taipei City's sports complexes' construction and management.

In 2021, the Taipei City Xinyi Sports Center OT project and the case of Yongchun urban renewal have started the operate-transfer project for the transfer of feedback space and the investment promotion work on the OT project for the Taipei Tennis Court began, and the feasibility assessment of the Songshan and Daan Sports Centers was being planned.

另受疫情影響，12 區運動中心推出線上運動課程，透過視訊軟硬體，透過推廣正確運動影片及虛擬互動方式，提供多樣化教學影片供民眾參考，維繫民眾在家養成規律運動習慣，另委外營運單位除嘗試線上線下運動教學課程，亦有部分營運單位引進運動科技導入場館，包括沉浸式 AR 體驗課程、透過遊戲元素結合運動或在既有重訓器材上加裝感測功能設備，可讓民眾擷取運動數據，增加民眾使用器材靈活性及活潑性。

In addition, affected by the pandemic, 12 District Sports Centers had launched online sports courses, through video hardware and software. Through the promotion of correct sports videos and virtual interaction, providing a variety of teaching videos for public reference, to maintain the public to develop regular exercise habits at home. Moreover, outsourcing sports venue units tried online and offline sports teaching courses, and some operators also introduced



線上課程畫面投影
Screen projection of Live Streaming of Sports Class Online

sports technology into the venue, including immersive AR experience courses, through the game element combined with sports or the existing weight training equipment to fix sensing devices, allowing the public to capture sports data, increasing the flexibility and activity of the public to use the equipment.

(二) 本市委外運動場館轉型零接觸服務 Transformation of the city's outsourced sports venues into contactless services

本市 12 區運動中心、臺北網球中心、和平籃球館、天母棒球場、臺北網球場、公園游泳池（前港、克強、玉成、木柵、三民、碧湖、前山、七虎、天溪綠地、大湖、玉泉）、新生公園游泳池（含新生公園網球場）、青年公園運動休閒園區（游泳池、高爾夫球場、網球場），目前均有提供悠遊卡機臺或相關線上支付工具，

增加場館無現金支付選擇推廣零接觸服務，也有即時人流顯示讓民眾可以分流運動，落實臺北通 APP 入館實名制，於三級疫情期間降低接觸風險。

The City's 12 District Sports Centers, Taipei Tennis Center, Heping Basketball Gymnasium, Taipei Tianmu Baseball Stadium, Taipei Tennis Courts, Park swimming pools (at Qiangang, Keqiang, Yucheng, Muzha, Sanmin, Bihu, Qianshan, Qihu, Tianxiludi, Dahu, and Yuquan), the Xinsheng Park swimming pool (including the Xinsheng Park Tennis Court), and the Youth Park Sports and Leisure Park (swimming pools, golf courses, and tennis courts) are all currently accepting EasyCard or providing related online payment tools to increase cashless payment options at venues to promote contactless services. There is also a real-time crowd display so that people can take turns to practice their

sports, and a real-name system for entering the TaipeiPass APP is implemented to reduce the risk of contact during the Level 3 of the COVID-19 pandemic.

二、健全運動產業發展環境 Sound sports industry development environment

(一) 防疫紓困振興，輔導產業發展 COVID-19 pandemic prevention and revitalization measures, guidance for industry development

因疫情造成產業衝擊，除配合臺北市統一減租、免租、延長契約等紓困措施，亦透過臺北通 App 發放熊好券、委外營運單位亦開放體育署振興 使用，提升民眾運動消費意願，輔導產業數位轉型，一同振興運動產業。

As a result of the impact of the pandemic on the industry, in addition to a unified rent reduction, rent waiver, and contract extension relief measures in Taipei City, we are also releasing the Taipei Digital Stimulus Vouchers through the TaipeiPASS App, outsourced sports venues units and opening up the use of the Sports Administration stimulus vouchers to enhance the public's willingness to spend on sports and to guide the digital transformation of the industry and revitalize the sports industry together.

(二) 強化業者法令知能，保障民眾消費權益 Strengthen the industry's knowledge of laws and regulations to protect the rights and interests of consumers

持續輔導民間健身業者訂定定型化契約，因消費爭議態樣日趨多元，為符消費市場需求，教育部體育署已於 2021 年完成「健身中心定型化契約應記載及不得記載事項」修訂，亦同步研訂「健身教練服務定型化契約應記載及不得記載事項」，後續將俟教育部進行公告程序後，將輔導業者依新版規範修訂本局官網設置消費爭議專區，提供健身中心消費之相關資訊，以保障民眾之權益。

To meet the needs of the consumer market, the Sports Administration of the Ministry of Education (MOE) has been guiding the private fitness industry in the formulation of standard form contracts and has completed the revision of the "Mandatory and Prohibitory Provisions of Standard Contracts for Gyms (Fitness Centers)" in 2021. Simultaneously, it has also developed the "Mandatory and Prohibitory Provisions of Standard Form Contracts for Fitness Coaches". The official website of the Department of Sports of the Taipei City Government will be revised to set up a consumer dispute area to provide information on fitness center consumption to protect the rights of the public.

另為協助健身產業發展，得依體育局發布之申

請運動訓練班認定相關規範，以符合都市計畫及建築相關法令規定。

In addition, to assist the development of the fitness industry, applications for sports training classes must be approved following the regulations issued by the Department of Sports to comply with urban planning and construction-related laws and regulations.

三、營造安心運動環境，落實公共安全檢查 Create a secure sports environment and implement public safety inspections

隨著民眾對運動休閒及服務品質日益重視，為了替民眾運動環境之安全把關，2021 年會同本府消防局、衛生局、建管處及商業處等單位，針對本市 75 家公私立游泳池及 259 家公私立健身中心進行場館衛生及安全管理檢查，皆已完成輔導工作，達成本市全數運動場館安全合格。

隨著民眾對運動休閒及服務品質日益重視，為了替民眾運動環境之安全把關，2021 年會同本府消防局、衛生局、建管處及商業處等單位，針對本市 75 家公私立游泳池及 259 家公私立健身中心進行場館衛生及安全管理檢查，皆已完成輔導工作，達成本市全數運動場館安全合格。

The public has placed increasing value on sports and leisure, and it has demanded more in service quality. Thus, to guarantee the safety of sports environments, the Taipei City Government collaborated with the Taipei City Fire Department, Department of Health,



運動中心實名制
Sports Center conducts name registration

Construction Management Office, and Office of Commerce to conduct a health and safety inspection of Taipei's 75 public and private swimming pools and 259 public and private fitness centers. We also collaborated with the city government's public safety joint inspection of sports venues. All the counseling work has been completed, and the city's sports venues have all reached the safety standards.

四、運動產業服務平臺開放民眾瀏覽使用

Sports industry service platform open for public browsing

本局運動產業服務平臺為因應數據電子化潮流，110年上線以來已有民營產業會員圖像化、數據化呈現，及行政公告、產業動態趨勢、消費者保護等相關資訊揭露，另為因應虎豹潭事件，在既有人才媒合部分增加山域嚮導專業選項及相關人才查詢連結，推展更加全面性的平臺服務，可讓本局掌握相關資料訊息及統計分析，亦加強委外運動場館營運效能與市府政策

鏈結，產業人才媒合功能，藉此提高就業機會，持續邀請北市民間場館加入會員。

In response to the trend of data electronization, the Sports Industry Service Platform of the Department of Sports has been launched in 2021 and has been presenting private industry members with visualization and digitalization, as well as administrative announcements, industrial dynamics and trends, consumer protection, and other related information. Moreover, in response to the Hubaotan incident, we have added professional options for mountain guides and links to related talent inquiries in the existing talent matching section to promote a more comprehensive platform service that allows the Department to grasp relevant information and statistical analysis, as well as to strengthen the operational efficiency of the outsourced sports venues and the linkage between city government policies and the industry talent matching function, thereby increasing employment opportunities by continuously inviting private gymnasiums /sports venues in Taipei City to join in as members.

運動產業服務平臺
Sports Industry Service Platform



五、運動運動產業研討會，團結共創產業競爭力

Sports industry seminar, uniting to create industry competitiveness

為提供運動產業從業人員了解運動產業間交流合作與策略發展，透過實務議題的互動討論，以聘請實務經驗豐富之先進為優先，希望透過研討會，衝撞出運動產業發展的新方向，以「展現運動團結力，共創產業競爭力」發想，邀請國內外專家學者，研討運動產業等相關趨勢議題(包括產業公會、運動觀光、智能場館)，並首次針對「臺北市運動場館業及運動服務業輔導管理自治條例草案」進行說明會，110年10月26日當天廣邀產官學先進面對面論壇交流，參加人數逾180人次，凝聚運動產業之合作以及解決運動產業營運之課題，並期待以此促進多方合作，攜手走過疫情帶來的衝擊，蓬勃發展本市運動產業。

To provide people employed in the sports industry with an understanding of the exchange and cooperation between the sports industry and its strategic development, interactive discussions on practical issues were held, and priority was given to recruiting experienced professionals, in the hope that through the seminar, new directions in the development of the sports industry



2021 運動產業發展研討會實況
Scene of the 2021 Sports Industry Development Seminar

would emerge. With the idea of "Showing Cohesion of Movement and Creating Industry Competitiveness Together", experts and scholars from home and abroad were invited to discuss the sports industry and other related trend issues (including industrial labor unions, sports tourism, and smart stadium venues), and for the first time, an explanation session was held on the "Draft Ordinance for the Management Consultancy of Taipei City's Recreational Sports Complexes and Stadiums, and the Sports Service Industry". On October 26, 2021, officials from the industry-government-academia were convened for an advanced face-to-face forum. The number of participants exceeded 180, which condensed the cooperation of the sports industry and solved the problems of the operations of the sports industry. It was expected that this would promote the cooperation of multiple parties to overcome the impact of the pandemic and develop the sports industry in Taipei City..

| 體育風雲 Our Achievements |

城市運動交流，活絡不停歇 City Sports Exchange, Enthusiasm and Non-interruption



金門縣政府教育處團員交流會議
Kinmen County Government Department of Education's delegation members at the Exchange Meeting

為精進體育運動發展與國際接軌，積極推展國際交流，深化城市合作，藉由運動場館參訪、觀摩學習運動政策與計畫、出訪學習精進運動發展等方式，增強辦理運動賽會經驗與擴展體育交流平臺，使體育成為臺北市與國際城市溝通之強大助力。

To continually develop sports in line with international standards, the Department has actively promoted international exchanges and strengthened cooperation between cities. Through visits to sports venues,

observations to learn sports policies and programs, and visits to learn advanced sports development, we have reinforced a platform for exchanging experience in conducting sports events and expanding sports exchanges. These efforts will serve as a powerful boost for communication between Taipei and international cities.



金門縣政府教育處長與本局局長合影
Group photo of Kinmen County Government Department of Education's Director and the Commissioner of Taipei City's Department of Sports

一、關懷交流城市，分享防疫成果 Caring for exchange cities, sharing the results of pandemic prevention

持續積極與各交流城市透過電子郵件及信函等方式密切聯繫及定期表達關懷之意，包含日本愛媛縣松山市、靜岡縣靜岡市、千葉縣、大陸上海市及山東省等交流城市，各城市皆表示對於本府體育局維繫情誼不遺餘力銘感於心。

We have been in close contact with the exchange cities through emails and letters, and have been expressing our concern regularly, including to Matsuyama City in Ehime Prefecture, Shizuoka City in Shizuoka Prefecture, Chiba Prefecture in Japan,

Shanghai City, and Shandong Province in China. All cities expressed that they were deeply grateful for the Taipei City Government Department of Sports sparing no effort to maintain the friendship.

二、簽署合作備忘錄，深耕國內交流 Signing of the MOU, deepening domestic communication

致力與金門縣政府教育處及桃園市政府簽署運動交流合作備忘錄（MOU）。因受疫情影響，本府體育局於 110 年 1 月 29 日以公文書交換方式與金門縣政府教育處完成簽署程序，金門縣政府教育處於 2 月 23 日組團赴本市參訪運

動場館及學習促參委外案辦理經驗，為簽署後第一次實質運動交流。

We are committed to signing a Memorandum of Understanding (MOU) with the Department of Education, Kinmen County Government, and Taoyuan City Government for sports exchange and cooperation. Due to the impact of the pandemic, the Taipei City's Department of Sports completed the signing process with the Department of Education, Kinmen County Government through the exchange of official documents on January 29, 2021, and a delegation from the Department of Education, Kinmen County Government visited our city on February 23 for a tour of the sports venues and learn about the experience of handling outsourced projects for the promotion of sports participation, which was the first actual sports exchange after the signature.

三、因應疫情採線上視訊進行國際體育交流：

Adopt online video for international sports exchange in response to the pandemic:

(1)2021 年 11 月 16 日與日本松山市交流臺北國際龍舟活動相關短片及後續交流規劃。

On November 16, 2021, we exchanged videos with Matsuyama City, Japan on the

Taipei International Dragon Boat event and the follow-up exchange plan.

(2)2021 年 12 月 28 日與日本靜岡市討論 111 年籃球運動教練及選手交流事項。

Discussed with Shizuoka City, Japan on December 28, 2021 about an exchange between basketball coaches and players for 2022.

(一) 拓展國內城市（含離島及偏遠地區）體育交流

Expanding sports exchanges with domestic cities (including in the outlying islands and remote areas)

本局就「2021 年臺北馬拉松」盛會，邀請金門縣、桃園市、臺東縣、南投縣、屏東縣、花蓮縣、連江縣與澎湖縣等 8 個國內城市組團參與，並接待選手與行政人員合計 72 名。

The Department of Sports invited eight domestic cities, including Kinmen County, Taoyuan City, Taitung County, Nantou County, Pingtung County, Hualien County, Lienchiang County, and Penghu County, to participate in the "2021 Taipei Marathon", and received 72 runners and administrative staff.

四、簽署合作備忘錄並擴大交流範疇

Signing of the MOU and expanding the scope of exchange



桃園市體育局局長與本局局長合影
The Director of Taoyuan Department of Sports in a group photo with our Commissioner of Sports

(1)2021 年 2 月 25 日完成與金門縣政府運動交流備忘錄簽署。

The signing of the Memorandum of Understanding on Sports Exchange with the Kinmen County Government was completed on February 25, 2021.

(2)2021 年 11 月 24 日由蔡炳坤副市長與日本靜岡市田邊信宏市長以視訊方式簽署體育交流合作備忘錄，將交流範疇擴大至馬拉松以外運動項目。

On November 24, 2021, Deputy Mayor Ping-Kun TSAI and Mayor Nobuhiro Tanabe of Shizuoka City, Japan signed a Memorandum of Understanding (MOU) on sports exchange

and cooperation by video, extending the scope of exchange to sports other than marathons.

(3)2021 年 12 月 18 日由本局李再立局長與桃園市政府體育局莊佳佳局長簽署運動交流合作備忘錄，為兩市市民及選手創造後續交流契機。

On December 18, 2021, Taipei Department of Sports Commissioner Tzai-Li LI and Director Chia-Chia CHUANG of the Department of Sports of Taoyuan City Government signed a Memorandum of Understanding on sports exchange and cooperation, creating opportunities for subsequent exchanges between the citizens and athletes of the two cities.

榮耀與創新

Honor and Innovation

一、2021 年全國運動會，臺北市勇奪三連霸

The 2021 National Games, Taipei City won for the third consecutive time

110 年全國運動會於 2021 年 10 月 21 日圓滿閉幕，臺北市代表隊奪下 84 金 74 銀 73 銅，共計 231 面獎牌，金牌數及總獎牌數均為全國各縣市之冠，順利拿下總統獎完成三連霸，並由臺北市蔡炳坤副市長出席代表領獎。

The 2021 National Games ended on October 21, 2021, our team won a total of 84 gold, 74 silver, 73 bronze, totaling 231 medals, the highest number of gold medals and overall medals among all counties and cities of the country, and successfully won the President's Award to complete a hat-trick. The award was presented to the Deputy Mayor of Taipei, Ping-Kun TSAI.

臺北市在上屆 108 年全國運動會以 84 金 68 銀 77 銅蟬聯全國總冠軍，今年依舊保持良好成績，除了游泳、田徑、自由車等 84 個項目奪得金牌；同時也締造多項佳績，包括王冠閔在男子游泳 800 公尺自由式、女子組 (劉佩吟、何亞璇、楊宇晴及黃漢茜) 在游泳 4x100 公尺

自由式接力及董秉誠在男子組舉重 109 公斤級抓舉，均創下破全國紀錄的卓越成績，此外還有 12 個項目破 (創) 大會紀錄。本屆臺北市自由車及游泳項目表現搶眼，杜志濠於個人追逐賽奪金又率領團隊拿下男子團隊追逐賽金牌，並且個人包辦公路賽 2 面金牌，是本屆自由車運動類型的最大贏家，「臺灣蝶王」王冠閔這次在 10 個游泳項目橫掃 8 金、2 銀，成為本屆奪金數最多的運動員。

Taipei City won 84 gold, 68 silver, and 77 bronze medals in the last 2019 National Games, and this year it still maintained its good results, winning gold medals in 84 competitions including swimming, athletics, cycling, and so forth; Concurrently, the team also achieved several outstanding results, including Kuan-Hung WANG in the Men's Swimming 800-meter freestyle, Women's Swimming 4x100m freestyle relay (Pei-Yin LIU, Ya-Hsuan HO, Yu-Ching YANG, Mei-Chien HUANG) and Ping-Cheng TUNG in Men's Weightlifting, +109 kg Category, they all set outstanding national records. In addition, 12 other events also had their records broken during these National Games. This year's Taipei City freestyle cycling and swimming events were very impressive. Chih-Hao TU won the gold medal in the individual pursuit and led his team to win the gold medal in men's team pursuit, and also won two gold medals in the road cycling race. He

was the greatest winner in this year's freestyle cycling event. Kuan-Hung WANG, "King of Taiwan's butterfly" swept 8 gold and 2 silver medals in 10 swimming events, making him the most decorated athlete in this year's competition.

除了健全的獎勵與訓練補助制度，臺北市也有完整的選手培育系統；自 97 年起即設置基層競技運動選手訓練站，補助購置器材、提供優良的訓練環境，也透過「聘請外籍教練補助實施計畫」及「國外移地訓練及參賽實施計畫」，增進教練及選手的知能並與國際接軌；在醫療防護方面，本局辦理「運動訓練暨科學中心計畫」、「運動防護人力支援基地」及「運動醫療補助」，藉由科學的訓練方法提升選手競技水平，也在國內重要競賽中提供專屬「運動傷害防護團隊」的支援；透過多元面向的支持培育，持續強化臺北市的競技運動實力。

In addition to a sound incentive and training subsidy system, Taipei City also has a comprehensive athlete training system. Since 2008, Taipei City has set up a training station for young athletes, subsidized the purchase of equipment, and provided an excellent training environment. Through the implementation of the "Recruitment of Foreign Coaches Subsidy Program" and the "Overseas Relocation Training and Competition Implementation Program",



蔡炳坤副市長代表領獎

The Deputy Mayor, Ping-Kun TSAI accepts an award presented to Taipei City

the coaches' and athletes' knowledge has been enhanced and brought in line with international standards. In terms of medical protection, the Department of Sports operates the "Competitive Sports Training and Science Center Program", the "Sports Training Injury Personnel Support Base Station", and the "Sports Medical Assistance" to improve athletes' skills through scientific training methods, and also provides a dedicated "Sports Injury Prevention and Management Team's" support in major domestic competitions. Through multi-faceted support and formation, we will continue to strengthen the athletic strength of Taipei City.

感謝所有選手、教練、領隊、輔導委員、團本部同仁、運動協會的辛勞，以及市民朋友、市議會與市府團隊的支持，體育局會持續努力，追求卓越。

Thanks to the hard work of all the athletes, coaches, team leaders, counselors, Department colleagues, and sports associations, as well as the support of our citizens and friends, the City Council and the municipal personnel, the Department of Sports will continue to strive for excellence.

二、臺灣之光，擊敗 31 國！臺北市體育局《2025 雙北世界壯年運動會》申辦影片獲國際觀光電影節大獎！

The Glory of Taiwan vanquishing 31 rival countries! The Taipei City Government's Department of Sports won the International Tourism Film festival with its bidding film "The Taipei and New Taipei 2025 World Masters Games"!

2021 葡萄牙國際觀光電影節是國際旅遊電影節協會（CIFFT）所選拔全球 14 個代表旅遊影展之一，被聯合國世界旅遊組織（World Tourism Organization）認定的官方活動，為全球觀光旅遊、廣告類影視創作者追求的最高殿堂。雙北於申辦「2025 雙北世界壯年運動會」階段拍攝二部申辦影片，展現臺北市及新北市的城市風貌及大型運動賽會所需的場館資源，其中一部「運動旅遊篇」以生活樣態轉化為運動表

現，呈現雙北多元觀光資源、在地美食與國際指標賽事，宣揚「運動無界、人生無限」之賽會理念，傳達雙北具有成功舉辦 2025 年世界壯年運動會之軟硬體實力。

The 2021 Portugal International Tourism Film Festival is one of the 14 representative tourism film festivals in the world selected by the International Association of Tourism Film Festivals (CIFFT). It is an official event recognized by the United Nations World Tourism Organization (UNWTO) and is the highest venue for tourism and advertising film creators worldwide. During the bidding phase of the Taipei and New Taipei 2025 World Masters Games, two bidding videos were produced to showcase the urban landscape of Taipei City and New Taipei City as well as the venue resources required for major sports events. One section of the film, "Sports Travel", transforms lifestyle into sports performance, presenting the diverse tourism resources, local cuisine, and international competition events in Taipei and New Taipei Cities, promoting the concept of "Sports without Borders, Life without Limits" and conveying the hardware and software power of both cities to successfully host the 2025 World Masters Games.

另一部本次獲獎作品為「場館篇」，運用實際拍攝混合 3D 動畫技術，以「運動」追求夢想與卓越精神之名，藉由運動員競技表現串連雙

北城市特色與優質運動場館，深獲國際評審盛讚，榮獲廣告類別首獎，引發旅遊業者與國際觀眾熱烈討論。

The other award-winning work is "Venues", which used actual filming and 3D animation technology to pursue dreams and excellence in the name of "Sports" and connects the characteristics of the twin cities of Taipei and New Taipei with quality sports venues through athletic performance. The award was highly praised by the international judges and won the first prize in the advertising category, triggering heated discussions among the travel industry and international audiences.

本局表示，2017 臺北世大運被國際大學運動總會會長 Oleg Matytsin 稱讚是「最成功的賽事」，總共售出了 72 萬張賽事門票，帶來了 45.5 億新臺幣的經濟效益，臺北世大運宣傳影片「Taipei in Motion」獲 2017 德國紅點設計獎的「傳達設計獎（Communication Design 2017）」。

此次雙北 2025 世壯運申辦影片又再度於國際舞臺上獲得殊榮，亦期待能藉由舉辦國際大型運動賽會及宣傳讓世界再次看見臺灣！讓運動與觀光跨域整合進行產業升級，打造更宜居共榮的運動城市。

According to the Department of Sports, the 2017 Taipei Universiade was hailed as the



《2025 雙北世界壯年運動會》申辦影片獲國際觀光電影節大獎！

Group photo of Mayor Ko Wen-je and members and guidance committee members of the four pionsThe "Taipei and New Taipei 2025 World Masters Games" bidding film won the International Tourism Film Festival Award!

"most successful event" by Oleg Matytsin, President of the International University Sports Federation, with 720,000 tickets sold and an economic benefit of NTD4.55 billion. The Taipei Universiade promotional video "Taipei in Motion" won the "Communication Design 2017" award at the Red Dot Design Award in Germany. We are looking forward to hosting international sports events and promoting Taiwan to the world again! Let sports and tourism be integrated to upgrade the industry and create a more livable and prosperous sports city. This time, the video of the bid to host the Taipei and New Taipei 2025 World Masters Games has once again been honored on the international stage. We hope that by organizing and promoting

international sporting competitions, the world can see Taiwan once again! Let sports and tourism be integrated to upgrade the industry and create a more livable and co-prosperous sports city.

三、本市榮獲運動 i 臺灣 109 年度績效特優縣市獎

The City was awarded the 2020 Taiwan iSport Most Outstanding County-City Performance Award

教育部體育署於 2 月 5 日舉辦「109 年運動 i 臺灣縣市績效評核頒獎典禮」，邀請 109 年推展

績效特優之縣市，包括基隆市、新北市、桃園市、臺中市、南投縣、高雄市與本市等 7 個縣市之教育、體育局（處）長代表出席。本局李再立局長強調，本市致力於打造多元文化的城市，臺北世大運後，運動文化更植基於市民心中，希望透過本局的努力，帶動本市運動風氣。

The Sports Administration, Ministry of Education held the "2020 Taiwan iSport Most Outstanding County-City Performance Award Ceremony" on February 5, inviting representatives from the education and sports bureaus (departments) of 7 cities and counties, namely Keelung City, New Taipei City, Taoyuan City, Taichung City, Nantou County, Kaohsiung City, and Taipei City to attend. Commissioner Tzai-Li LI of the Department of Sports emphasized that Taipei is committed to building a multi-cultural city. After the Taipei Universiade, the sports culture has become more deeply rooted in the hearts of our citizens, and he hoped that through the efforts of the Department of Sports, the city's sports culture would be promoted.

頒獎典禮現場除進行隆重的獎牌頒贈儀式外，亦有各獲獎縣市辦理特色運動等相關體育活動之成果與案例展覽，透過展示過程進行各縣市交流與經驗分享，更可作為未來推展全民運動之參考。

The slogan for the World Masters Games In addition to the prize award presentation ceremony, there was also an exhibition of the achievements and case studies of sports activities organized by the winning counties and cities. Through the process of exchange and experience-sharing, the exhibition will serve as a reference for promoting sports for all in the future.

四、開拓創新運動方式 Pioneering innovative modes of exercise

(一) 製作專業選手居家訓練影片 Produce home training videos for professional athletes

本局為顧及本市基層運動訓練站選手的運動表現與訓練需求，與競技運動訓練暨科學中心自 5 月 18 日起，合作推出每日（週六日除外）一部線上居家運動訓練影片。影片為專門為選手所設計的高強度訓練菜單，針對競技體適能（如爆發力、敏捷性、平衡性）詳細規劃，以使選手與教練於疫情期間可不中斷地持續訓練，維持基礎身體動能。

To take into account the athletic performance and training needs of athletes in the city's grassroots sports training stations, the Department of Sports and the Competitive



臺北市榮獲運動 i 臺灣績效特優縣市獎
Taipei City was awarded the Taiwan iSport Most Outstanding County-City Performance Award

Sports Training and Sports Science Center have cooperated to launch an online home sports training video every day (excluding on Saturdays) as from May 18th. The video is a high-intensity training menu designed specifically for athletes, with detailed planning for physical fitness (e.g., power, agility, equilibrium), so that athletes and coaches can continue to train without interruption during the pandemic to maintain basic physical performance.

(二) 因應疫情變化，研擬並滾動調整運動指引，確保場館及民眾活動安全

In response to the changes in the pandemic, the campaign guidelines will be prepared and adjusted on a rolling basis to ensure the safety of the venues and public activities

本局因應疫情發展，除廣續執行場館實名制、人流總量管制等防疫措施外，並從場館經營者、活動舉辦者及活動參與者等 3 個角度，研訂「運動場館營運」、「體育活動舉辦」及「身體活動參與」等 3 類疫情警戒期間運動指引，供民眾及相關單位遵循。另體育局於疫情警戒期間除專案審核並公告符合指引之活動外，亦不定時查核並要求轄區內各運動場館營業者符合相關規定，未來將俟疫情發展滾動式調整各項措施。

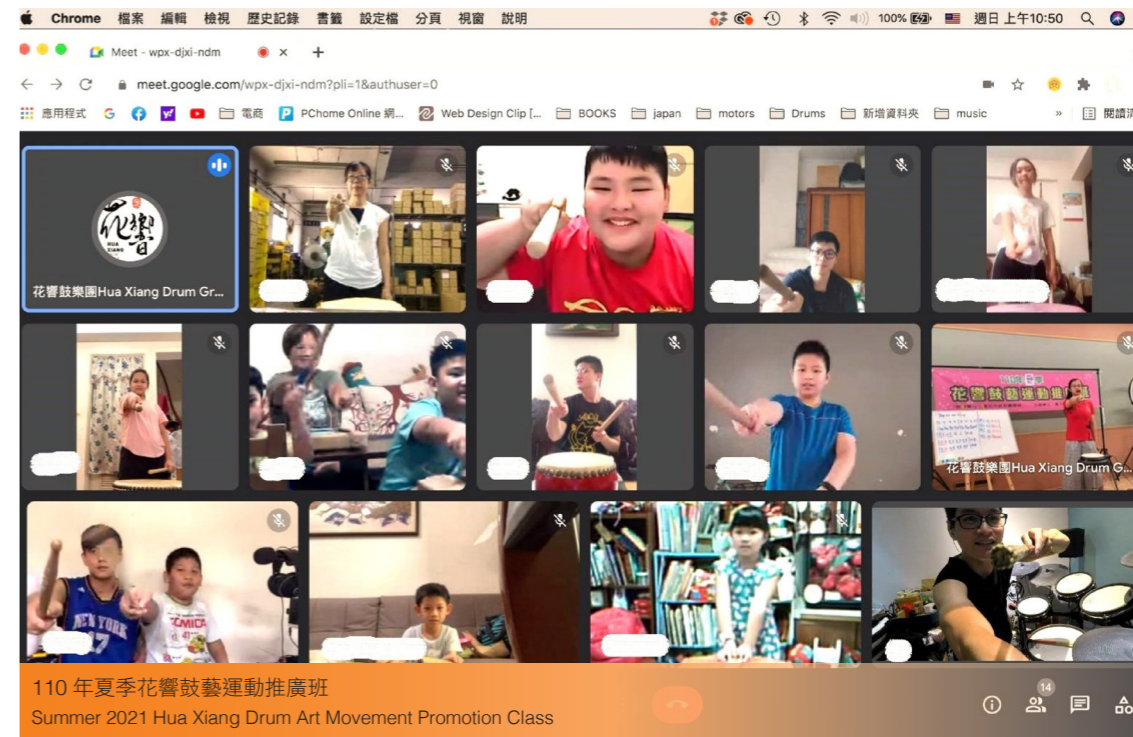
In response to the development of the

pandemic, the Department of Sports of the Taipei City Government has not only continued to implement pandemic prevention measures such as the real-name registration system for stadiums and crowd control, but also developed three types of guidelines for the public and relevant organizations to follow during the pandemic prevention period, including "sports complex operation," "sports events organization," and "physical activity participation" from these three perspectives: venue operators, event organizers, and event participants. In addition, during the pandemic alert period, the Department of Sports will not only review and announce activities that comply with the guidelines but also check and request regularly that all sports venues and operators within its jurisdiction do comply with the guidelines. In future, measures will be adjusted on a rolling basis according to the development of the pandemic.

(三) 新增水域遊憩報備系統，保障市民水域遊憩安全

New water recreation notification system to protect the public's water recreation safety

為強化水域活動報備機制，開發水域遊憩報備系統與場地租借系統整合，市民朋友目前可於場地租借系統登錄相關報備資料，或於基隆河流域兩岸上、下水點附近之救生樁或告示牌上 QR-CODE 貼紙掃描後，進行資料登錄，並予水域遊憩相關注意事項以供周知。



To strengthen the water activity reporting mechanism, a Water Recreation Reporting System has been developed and the Venue Booking System is integrated into it. Currently, citizens can register relevant information in the Venue Booking System or scan the QR-CODE stickers on the lifesaving piles or signs near the launching points on both sides of the Keelung River basin to register basic information. The system will then provide full information about the water recreation facility.

(四) 本市委外運動場館轉型零接觸服務 Outsourcing the city's sports venues to transform into a contactless service

本局委外營運運動場館 (12 區運動中心) 嘗試

網路運動教學或運動直播教學課程，藉此吸引消費者多元運動選擇，另本局網亦設有線上運動課程專區，提供多樣化教學影片供民眾參考。

The Department of Sports outsourced the operation of sports venues (12 District Sports Centers) to try out online sports teaching or live sports teaching courses, to attract consumers to diversify their sports choices. In addition, the Department had also set up an online sports course zone on its website, providing a variety of teaching videos for public reference.

| 附錄 1 Appendices |

2021 年度大事紀

Chronicle of Events 2021

一月 January

1 日 本局與財團法人希望基金會共同主辦，本府擔任指導單位「2021 元旦健走」，今年邁入第 18 年的「元旦健走」，於花博公園圓山廣場揭開序幕。活動現場由發起人紀政、本市柯文哲市長、立法院王金平前院長的熱情帶動下，6,000 位民眾用健康萬步走迎接 2021 年的第 1 天。

1st The "2021 New Year's Day Walk", co-organized by the Department of Sports and the Hope Foundation, with the government acting as the advising unit, entered its 18th year that year and kicked off at the Yuanshan Square of the Flower Expo Park. At the event site, driven by the enthusiasm of the event promoter Cheng CHI, Mayor Wen-Je KO, and the former President of the Legislative Yuan Jin-Pyng WANG, a total of 6,000 citizens joined the 10,000 steps walk for health to welcome the first day of 2021.

16 日 頂新和德文教基金會主辦「接棒未來迷你棒球賽」，本局及臺北市立大學球類運動學系協辦，於 1 月 16 至 17 日假臺北市立大學天母校區體育館 1 樓辦理，活動內容為 10 歲以下兒童迷你棒球賽及味全龍球星棒球教室，賽事分為 U8 及 U10 兩層級，每層級分兩天進行單循環預決賽。

16th TingHsin He-De Educational Foundation hosted a "MINI BASEBALL COMPETITION" with the Department of Ball Sports, University of Taipei and the Taipei City Department of Sports as co-organizers on January 16 and 17 on the first floor Gymnasium of the Tianmu Campus of Taipei City University. The event consisted of a mini-baseball tournament for children under 10 years old and a Wei-Chuan Dragons Baseball Star Classroom. The competition was divided into two levels: U8 and U10. Each level was divided into two days for the single round-robin preliminaries and final.

二月 February

4 日 中華民國田徑協會、臺北市體育總會田徑協會及本局共同舉辦之「110 年春季田徑公開賽」於 2 月 4 日至 7 日假臺北田徑場舉辦，提供全國田徑好手一個展露頭角的舞臺。本賽事為全國性賽事，全國田徑好手齊聚臺北田徑場同場較勁，除了提供國內選手競技舞臺，以豐富選手臨場經驗，更促進各項田徑技巧之交流。

4th The "2021 Spring Taiwan Athletics Open", jointly organized by the Chinese Taipei Athletics Association, the Taipei Track and Field Association and the Department

of Sports, Taipei City Government was held at the Taipei Stadium from February 4th to 7th, providing a platform for athletic athletes from all over the country to showcase their talents. That was a nationwide event where athletes from all over the country gather at the Taipei Stadium to compete with each other, providing a platform for domestic athletes to enrich their experience and promote the exchange of various athletic skills.

5 日 教育部體育署於 2 月 5 日舉辦「109 年運動 i 臺灣縣市績效評核頒獎典禮」，本市榮獲運動「i 臺灣 109 年度績特優縣市獎」，本局李再立局長強調，本市致力於打造多元文化的城市，臺北世大運後，運動文化更植基於市民心中，希望透過本局的努力，帶動本市運動風氣。

5th The Sports Administration, Ministry of Education held the "2020 Taiwan iSport Most Outstanding County-City Performance Award Ceremony" on February 5th, and the city won the "2020 Taiwan iSport Most Outstanding County-City Performance Award". Commissioner Tzai-Li LI emphasized that Taipei is committed to building a multi-cultural city, and after the Taipei Universiade, the sports culture has become more deeply rooted in the hearts of our citizens, and he hoped that through the efforts of the Department of Sports, the city's sports culture would be promoted.

23 日 本局與金門縣政府教育處舉行「運動交流合作備忘錄」換文儀式，金門縣政府教育處為

向本局學習體育場館興建概念、管理方式及場館管理促參案（委託營運移轉 OT）等行政經驗，於 2 月 23 至 24 日由羅德水處長率領 16 名團員赴本市交流。

23th The Department of Sports completed the exchange of notes regarding the "Memorandum of Understanding on Sports Exchange and Cooperation" with the Department of Education, Kinmen County Government. Based on the MOU exchange plan, a delegation of 16 members led by Kinmen's Department of Education Director, Te-Shui LUO visited Taipei City, from February 23rd to 24th, to learn from the Taipei Department of Sports about the concept of sports stadium construction, management methods, and the administrative experience of the stadium management and promotion of public-private partnership (commission-operate transfer).



三月 March

1 日 本局自 110 年 3 月 1 日起實施「臺北市政府體育局開放式運動場地收費基準」，本階段針對具獨占性及排他性之棒壘球場、足球場及橄欖球場等 4 類收取場地使用費，除經本局審核通過符合本基準第 9 條所列之情形得減(免)徵相關費用外，皆應徵收場地使用費。

1st Since March 1, 2021, the Department of Sports has been implementing the "Open Sports Venue Fee-Charging Standards by the Department of Sports, Taipei City Government". At this stage, four types of venues, such as baseball and softball fields, football fields, and rugby fields, which are unique and exclusive, venue usage fees will be charged. Except for the cases listed in Article 9 of the Fee-Charging Standards which are approved by the Department of Sports to reduce (or waive) payment, all the fees shall be collected.



19 日 本市參加宜蘭縣於 3 月 19 日至 22 日舉行的中華民國 110 年全國原住民族運動會，本市代表隊勇奪 14 金 12 銀 12 銅，團體總錦標第六名的成績。

19th The City participated in the 2021 National Indigenous Games of the Republic of China, held in Yilan County from March 19th to 22nd. The city team won 14 gold, 12 silver, and 12 bronze medals, finishing in 6th place in the team championship.

31 日 本府 3 月 31 日上午於臺北體育館 1 樓大廳舉行 112 年全國原住民族運動會籌備處揭牌儀式，由本市蔡炳坤副市長及主辦單位教育部體育署呂忠仁組長共同揭牌，宣告籌備處正式成立，並主打「全力原夢」為本屆賽會口號標語。

31st On the morning of March 31st, a plaque unveiling ceremony was held by Ping-Kun TSAI, Deputy Mayor and the organizer's Chung-Jen LU, Supervisor, Sports Administration, Ministry of Education in the hall on the first floor of the Taipei Gymnasium to announce the official establishment of the Preparation Office for 2023 National Indigenous People's Games. "Full Power with One heart" will be the slogan of the Games.ir team.

四月 April

1 日 本局自 4 月 1 日正式啟用照明收費系統設備，系統導入悠遊卡及悠遊付等電子支付方式，可於現場進行收費，以落實使用者付費原則及無現金金流政策，同時節省人

力、精簡加退訂單流程，提供更為便民的服務，亦減少因雨天或無人使用時段啟動照明，降低能源耗損與節省公帑。

1st The Department of Sports officially launched the lighting equipment toll collection system on April 1. The system introduces electronic payment methods such as EasyCard and Easy Wallet, which can be used for on-site payment to implement the user-pays principle and online payment policy. At the same time, it saves manpower, streamlines the process of adding and removing orders, provides more convenient services, and reduces the need to activate lighting during rainy days or unoccupied hours, which reduces energy consumption and saves public money.

11 日 中華民國路跑協會主辦、本府擔任指導及本局協辦「2021TAISHINWOMENRUNTAIPEI」，本市黃珊珊副市長及本局李再立局長到場出席活動並共同為選手鳴槍，透過舉辦女性路跑活動，帶動市民運動風氣。

11th The "2021 TAISHIN WOMEN RUN TAIPEI" was organized by the Chinese Taipei Road Running Association, with the Taipei City Government as the advising unit and the Department of Sports as the co-organizer. Deputy Mayor, Shan-Shan HUANG and Department of Sports Commissioner, Tzai-Li LI attended the event and fired the starting gun for the runners. Through the organization of women's road running activities, the public can promote sports culture.

23 日 桃園市政府體育局莊佳佳局長於 4 月 23 日率團參訪本市天母棒球場，本局由呂生源專門委員代表接待並分享人工草皮施工過程及委外作業經驗。

23rd Director Chia-Chia CHUANG of the Department of Sports of the Taoyuan City Government led a delegation to visit the Taipei City's Tianmu Baseball Stadium on April 23rd. As a representative of the Department of Sports, the Senior Specialist Sheng-Yuan LU received the guests and shared his experience in the construction process and outsourced work of artificial turf.

五月 May

7 日 新北市侯友宜市長及本市柯文哲市長共同擔任主任委員，兩人共同頒發聘書給 58 名委員，並接續進行簡報說明目前規劃，包括賽事經費預算、競賽種類及場館規劃等籌辦進度說明，雙北市均展現臺灣再度主辦國際綜合性運動賽會及推廣運動觀光與國際文化交流的決心。

7th New Taipei City Mayor, Yu-Ih HOU and Taipei City Mayor, Wen-Je KO jointly served as the Chairpersons of the Committee and presented the appointment letters to the 58 committee members. They, then, gave a briefing to explain the current planning, including the budget for the competition, the types of competition, the planning progress of the venues, and so forth. Both cities have shown Taiwan's determination to host an international

multi-sport competition again, and promote sports tourism and international cultural exchanges.

14 日 因應疫情升溫，本府提升準第三階段防疫措施，自 5 月 15 日起延後或停辦本局主、協辦及指導之體育活動，對於自營及委外營運場館暫停開放、河濱及堤內公園運動場地暫停租借及使用。

14th In response to the rise of the pandemic, the City government has upgraded to Level 3 of Preventive Measures of Alert, postponing or suspending the sports activities organized, co-organized, and directed by the Department of Sports from May 15 onwards. The opening of self-operated and outsourced sports venues was suspended, while riverside and embankment park sports venues were temporarily closed for rent and use.

六月 June

1 日 本局為顧及本市基層運動訓練站選手的運動表現與訓練需求，與競技運動訓練暨科學中心自 5 月 18 日起，合作推出每日（週六日除外）1 部線上居家運動訓練影片。影片內容為專對選手所設計高強度運動訓練菜單，每部影片 20 至 60 分鐘不等，針對競技體適能（如爆發力、敏捷性、協調性、平衡性、速度性、韻律性）詳細規劃安排，同時因應防疫期間，靈活運用居家生活之器具物品，進行特定肌群或動作訓練，以使選手與教練於疫情期間可參考影片內容，不中斷地持續日常規律訓練，維持基礎身

體動能。

1st Taking into account the athletic performance and training needs of athletes in the city's Young Athletes Training Stations, the Department of Sports and the Competitive Sports Training and Sports Science Center have cooperated to launch an online home sports training video every day (excluding on Saturdays) as from May 18th. Each video is 20 to 60 minutes in length and is a high-intensity training menu designed specifically for athletes, with detailed planning for physical fitness (e.g., power, agility, equilibrium) and simultaneously, during the period of pandemic prevention, specific muscle groups or movements are flexibly trained by using available household equipment so that athletes and coaches can continue to train without interruption during the pandemic to maintain basic physical performance.

1 日 疫情嚴峻下，本市運動中心或健身中心全數閉館休息，有鑒於此，本府推動「數位轉型」，協助運動產業數位升級，智能化發展成為主導潮流的趨勢，互動體感課程協助疫情期間民眾可藉由線上運動課程在家自主運動，場館也藉由課程線上展示，讓專業教練露出曝光，形成新型線上線下教練與學員互動模式，目前中正、南港、大同運動中心已有相關線上運動課程，鼓勵大家疫情期間在家持續維持運動習慣。

1st As a result of the seriousness of the pandemic, the city's sports centers and fitness centers were all closed and asked

not to operate. Given this, the government promoted "digital transformation" to help the sports industry to upgrade digitally, and the trend of smart development became the leading trend. Interactive motion-sensing courses helped people to exercise voluntarily at home through online sports courses during the pandemic. The venues also used the online display of the courses to expose professional coaches, forming a new type of online and offline coach-student interaction model. Currently, there are online sports courses in Zhongzheng, Nangang, and Datong Sports Centers to encourage people to maintain their exercise habits at home during the pandemic.

8 日 中華民國殘障體育運動總會（以下簡稱殘總）於 1 月提出申辦「2021 年 IPC 會員大會」，並於 4 月底接獲成功申辦通知，由本局協助提供市長支持信函，IPC 於 6 月 8 日於官網正式公布我國獲得本會議主辦權。

8th The Chinese Taipei Paralympic Committee (hereinafter referred to as CTPC) submitted a bid to host the "IPC 2021 General Assembly" in January and received a successful bid notification at the end of April. The Department of Sports assisted in providing the Mayor's Indicative Letter. On June 8th, the IPC published and announced officially on its website that our country had been awarded the hosting right of the conference.

18 日 本局 2021 全民瘋運動 我的美力生活 – 女性體適能線上課程結合本市運動 i 臺灣計畫 – 運動文化紮根專案推廣及促進女性及親子族群運動，因嚴重特殊傳染性肺炎疫情嚴峻無法進行實體課程，爰自 6 月 18 日起改以臉書粉絲專頁直播方式進行線上課程教學，於疫情期間鼓勵市民養成運動習慣。

18th The Department of Sports' "2021 All Crazy for Sport My Beautiful Life - Physical Fitness for Women" online course was integrated with Taipei City's iSport Taiwan program - a project to promote sports culture and foster sports for women and parent-child groups. The seriousness of the COVID-19 pandemic had considerably affected the ability to conduct physical classes, so from June 18th, the classes were conducted online through a live Facebook fan page to encourage the public to develop exercising habits during the pandemic.



七月 July

1 日 為因應嚴重特殊傳染性肺炎疫情及俾利促進本市體育團體辦理課程及活動之數位轉型及 E 化應用，本局訂定「臺北市政府本局補助臺北市體育團體辦理線上課程及活動試辦計畫」，以鼓勵本市體育團體於疫情下仍持續推動本市基層運動發展。

1st In response to the COVID-19 pandemic and to facilitate the digital transformation and E-application of courses and activities organized by sports organizations in Taipei City, the Department has established the "Taipei City Government Department of Sports-Subsidized Pilot Program for Online Courses and Activities Organized by Sports Organizations in Taipei City" to encourage those sports organizations in the City to continue promoting grassroots sports development despite the pandemic.



13 日 因應中央疫情指揮中心自 7 月 13 日起鬆綁防疫三級警戒部分防疫措施，本局從場館經營者、活動舉辦者及活動參與者等三個角度，研訂「運動場館營運」、「體育活動舉辦」及「身體活動參與」等 3 份指引，並自 7 月 13 日起開放部分自營及委外運動場館、河濱及公園運動場地之租借及使用。12 區運動中心於 7 月 13 日及 7 月 16 日起陸續開放。

13th In response to the Central Epidemic Command Center's relaxation of some of the Level 3 Pandemic Prevention Measures of July 13, the Department of Sports also developed guidelines for the public and relevant organizations to follow during the pandemic prevention period, including from the three perspectives of "sports venues operation", "sports events organization" and "physical activity participation". As of July 13th, the rental and use of some self-operated and outsourced sports venues, riverside, and park sports venues went forward. The 12 District Sports Centers opened one after another from July 13th and July 16th.

23 日 2020 東京奧運我國代表團共有教練 50 位、選手 66 位，參加的競賽種類多達 18 種，其中本市共 16 位好手。

23rd The national delegation to the 2020 Tokyo Olympic Games comprised 50 coaches and 66 athletes participating in 18 types of competitions. 16 of the delegation's athletes were Taipei citizens.

八月 August

14 日 本局辦理「2021 臺北親水體驗活動」，為提升水域活動參與人口，提供民眾運動多元選擇及充實休閒生活，今年的親水體驗活動於 8 月 14 日起至 11 月 6 日周末在大佳河濱公園的大直橋下舉辦各項親水體驗項目。8 月至 9 月的初階體驗活動包含 SUP 立槳式浪板(小)及雙人獨木舟。今(110)年首次設計進階獨木舟體驗營及獨木舟挑戰活動，也於 10 月啟動，進階獨木舟體驗營每梯次 3 小時，含陸上、水上教學練習及 1 公里划程驗收，獨舟挑戰活動則為起終點不同之長距離划程。

14th The Department of Sports handled the "2021 Taipei Water Activities", to increase the number of participants in water activities, provide the public with more choices of sports and enrich their leisure life. That year's Water Activities were held at Dajia Riverside Park, under the Dazhi Bridge, every weekend from August 14th to November 6th. The preliminary experience activities from August to September included standup paddleboarding and double kayaks. It was the first time that advanced canoe experience camps and canoe challenge activities were held, as they launched in October. Each stage of the advanced kayak experience camp lasted 3 hours, including land and water taught exercises and 1km paddling acceptance. Kayak Challenges are long-distance paddling with different starting and ending points.

19 日 本局辦理「110 年臺北市極限運動體驗育樂營」今年受疫情影響，依中央疫情指揮



中心指引進行各種防疫措施，同時調整育樂營課程安排包括極限直排輪、滑板及極限單車(BMX)入門班，共 4 梯次 40 位名額。因今年東京奧運將滑板及極限單車(BMX)納入正式比賽項目。

19th The "Taipei Extreme Sports Experience Recreation Camp 2021" was affected by the pandemic this year, and according to the CECC guidelines, various preventive measures had been taken. The course schedule of the Sports Camp has been adjusted, including aggressive inline skating, skateboarding, and BMX introductory classes, with a total of 40 seats for 4 levels. The reason is that in that year's Tokyo Olympics, skateboarding and bicycle motocross (BMX) were officially included in the competition.

九月 September

2 日 本局主辦「臺北市 110 年運動有功團體及人員表揚典禮」於 9 月 2 日假臺北體育館 1 樓綜合球館辦理，典禮當天本市柯文哲市長親臨頒獎，給予在場所有獲獎者肯定及喝采。今年度表揚獎項包括「傑出運動選手」、「優秀運動教練」、「績優體育團體及個人」、「運動推手」、「推動運動性別平等獎」、「2020 東京奧運優秀選手與教練」及「終身成就」。

2nd On September 2nd, at the General Sports Court, first floor of the Taipei Gymnasium, the "2021 Taipei City Sports Meritorious Organizations and Personnel Recognition Ceremony" was held, including the awards of the "Outstanding Sports Athlete", "Outstanding Sports Coach", "Sports Pushing Hands", "Outstanding Sports Organizations and Individuals", "Advancing Gender Equality in Sports", "Outstanding Athletes and Coaches of the 2020 Tokyo Olympics", and "Lifetime Achievement". The Mayor of Taipei City, Mr. Wen-Je KO, took the opportunity to present the awards to express his gratitude and appreciation to all those who have contributed to the promotion of sports in Taipei City.

27 日 本局主辦「臺北市身心障礙者巡迴運動指導團」自 8 月開課以來，好評不斷，9 月 27 日晚間於松山運動中心，首度帶領身心不便的市民朋友體驗「水中飛輪」跟「水中健身」課程，由視障朋友體驗在水中騎飛輪、肢障朋友在水中做肌力運動，藉由水中阻力減緩運動傷害，同時提高心肺耐力。

27th The "Taipei Exercise Coaching Tour for People with Disabilities" was held on the evening of September 27 at the Songshan Sports Center to give citizens with disabilities a taste of the "Underwater Cycling" and "Water Fitness" courses. The visually impaired participants experienced riding a spinning wheel in the water and the physically challenged people will do plyometric exercises in the water to reduce sports injuries and improve cardiopulmonary endurance through water resistance.

十月 October

2 日 本局辦理「2021 臺北興富發棒球體驗營」於 10 月 2 日及 3 日（六、日）假天母棒球場辦理，開幕儀式由本局李再立局長、興富發建設陳彥伯執行長、藝人胡宇威及熊讚擔任開球嘉賓，為體驗營熱血揭幕。

2nd The "2021 Taipei Highweath Baseball Camp" was held on October 2nd and 3rd (Saturday and Sunday) at Tianmu Baseball Stadium. The opening ceremony was inaugurated by the Department of Sports Commissioner Tzai-Li LI and Yen-Po CHEN, Executive Director of Highweath Construction while Performing Artist, George HU and Bravo! Bear, the mascot threw the ceremonial first pitch, as guests of honor, to open the camp.

9 日 本局辦理「2021 臺北國際龍舟錦標賽」於 10 月 10 日圓滿落幕，參賽隊伍歷經兩

日激烈競賽奮力奪標，展現團隊合作默契及運動家精神，於 10 日迎來最終冠軍爭奪戰！今年共有 152 支隊伍爭取最高榮譽，總獎金高達 194 萬元，戰況十分激烈。

9th The "2021 Taipei International Dragon Boat Championships" organized by the Department of Sports was successfully concluded on October 10th. The teams fought hard to win the championship after two days of fierce competition, demonstrating teamwork and sportsmanship. A total of 152 teams competed for the highest honor this year, with a total prize pool of NTD1.94 million, making the competition very fierce and tough.

16 日 本局主辦，本市教育局、本市幼兒足球協會等單位協辦之「2021 臺北市幼兒足球錦標賽」，今年儘管因新冠肺炎疫情影響而延期至 10 月 16 及 17 日，賽事仍持續 12 年不間斷辦理，活動報名隊伍數共計 42 隊，園所及小朋友在臺北田徑場熱鬧開踢。

16th The "2021 Taipei Preschooler Football Games", co-organized by the Department of Sports, the Department of Education and Taipei Child Football Association, were postponed to October 16 and 17 this year due to the COVID-19 pandemic. The game has been held continuously for 12 years. This year, a total of 42 teams and kindergartens registered and children kicked off the event at the Taipei Stadium.

16 日 110 年全國運動會於 10 月 16 日至 21 日在

新北市登場，賽事開幕前聖火於 10 月 8 日抵達本市，由本市游泳選手王冠閔領銜本市輕艇代表隊與柯文哲市長一同迎接聖火。最終本市代表隊奪下 84 金 74 銀 73 銅，共計 230 面獎牌，金牌數及總獎牌數均為全國各縣市之冠，順利拿下總統獎完成三連霸。

16th The National Games 2021 took place in New Taipei City from October 16th to 21nd. The flame arrived in New Taipei City on October 8th before the opening of the Games, and the city's Canoeing Team led by local swimmer Kuan-Hung WANG and Mayor Wen-Je KO greeted the flame together. The team won a total of 84 gold 74 silver 73 bronze, totaling 231 medals, the highest number of gold medals and total medals among all counties and cities in the country. Our team successfully won the President's Award to complete the hat-trick.



十一月 November

4 日 本局主辦「110 年臺北市體育團體業務展望研習會」於 11 月 4 日假臺北格萊天漾大飯店辦理，本局李再立局長全程參與。為提升本市體育團體資訊、行銷、募資等能力，強化本市體育團體組織營運效能，增進本市各項體育活動推廣成效。

4th The "2021 Taipei City Sports Organizations Business Vision Seminar" was held on November 4th at the Taipei Great Skyview Hotel with the participation of Tzai-Li LI, Commissioner of the Department of Sports. To enhance the information, marketing, and fundraising capabilities of the city's sports organizations, strengthen their operational effectiveness, and increase the effectiveness of the promotion of various sports activities in the city.

6 日 本局主辦「2021 臺北運動科學論壇—後疫情時代的運動科學」，主題設定為後疫情時代的運動科學，邀請多位 2020 東京奧運教練與專家學者以專題演講與座談方式，提供本市選手、教練及相關運動從業人員最新運科趨勢與增能啟發。

6th The Taipei Sports Science Forum 2021 - Sports Science in the Post-Pandemic Era", organized by the Department of Sports, is themed on sports science in the post-pandemic era. Several coaches and experts from the 2020 Tokyo Olympics were invited to give lectures and seminars to provide the latest sports science trends and inspiration for athletes, coaches, and practitioners of

sports in Taipei.

24 日 本市與日本靜岡市於 11 月 24 日透過線上視訊，簽署「體育交流合作備忘錄」，希望以交流為契機，深化兩市體育運動的友好合作。簽署儀式於臺北時間下午 5 點舉行，本市由蔡炳坤副市長擔任簽署代表，靜岡市代表則由市長田邊信宏擔任，儀式簡單莊重。參與共同見證的貴賓包括本市議會教育委員會召集人陳重文議員、市長室涉外事務周台竹執行長等，日方則邀請日本台灣交流協會臺北事務所廣報文化部主任高野華惠及靜岡縣台灣事務所所長宮崎梯三等人。

24th On November 24th, Taipei City and Shizuoka City signed a Memorandum of Understanding on Sports Exchange and Cooperation through an online video-conferencing, hoping to use the exchange as an opportunity to deepen the friendly cooperation between the two cities in sports. The signing ceremony was held at 5:00 p.m. Taipei time, with Deputy Mayor Ping-Kun TSAI as the representative of the city and Mayor Nobuhiro Tanabe as the representative of Shizuoka City. The ceremony was simple and solemn. The guests of honor and witnesses to the ceremony included Councilor Chung-Wen CHEN, the convener of the Education Committee of the City Council, and the Chief Executive Officer of the Foreign Affairs Department of the Mayor's Office, Tai-Chu CHOU, while the Japanese side invited Mr. Takano Hanae, the Director of the Cultural Affairs Department of the Taipei Office of

the Japan Taiwan Exchange Association, and Mr. Miyazaki Teizo, the Director of the Taiwan Office of Shizuoka Prefecture.

十二月 December

10 日 本局李再立局長代表 2025 雙北世界壯年運動會組織委員會出席中華奧委會舉辦之「2021 國際及兩岸交流暨人才培育計畫成果分享會」，並參與「運動拯救氣候行動綱要」承諾書簽署儀式。

10th On behalf of the Organizing Committee of Taipei and New Taipei 2025 World Masters Games, the Commissioner of the Department of Sports, Mr. Tzai-Li LI, attended the "2021 International and Cross-Strait Exchange and Talent Training Program Results Sharing Session" organized by the Chinese Taipei Olympic Committee. He participated in the signing ceremony of the "Sports for Climate Action Framework" Commitment Letter.

12 日 本局與上海市體育局於 12 月 12 日共同主辦「2021 雙城盃圍棋交流賽」，110 年交流賽除了青少組選手外還有精彩的職業巔峰賽：職業圍棋九段，臺灣首座世界職業圍棋冠軍，人稱紅面棋王的周俊勳老師對戰上海圍棋國手胡耀宇！另外臺北與上海也各推 5 組職業棋士與企業家聯棋對決，在疫情影響下以線上方式以棋會友，除了維繫城市之間的運動交流，同時也讓雙方實力相當的選手透過對戰來提升競技實力。

12th The Department and the Shanghai

Administration of Sports co-organized the 2020 Twin Cities Cup Youth Go Tournament" on December 12th, 2021. In addition to the Youth Category players, there will be an exciting top professional match: Professional Go 9th dan, Taiwan's first world professional Go champion, Chun-Hsun Chou, known as Red-Faced Go King, will play against Shanghai national Go champion, Hu Yaoyu! In addition, Taipei and Shanghai each promoted 5 groups of professional Go players and entrepreneurs to meet online as a result of the pandemic, not only to maintain the exchange of sports between the cities but also to allow players of equal strength from both sides to improve their competitive strength through matches.

19 日 本府主辦「2021 臺北馬拉松」於 12 月 19 日上午 6 時 30 分準時開跑，由本市柯文哲市長、黃珊珊副市長、活動大使盧彥勳等代表鳴槍，於市府前廣場盛大開跑，本次賽事組別分為馬拉松及半程馬拉松組，參賽人數約近 2 萬 6,000 人。

19th The "2021 Taipei Marathon" organized by the Department of Sports was held at 6:30 a.m. on December 19th, with Mayor Wen-Je KO, Deputy Mayor Shan-Shan HUANG, and event ambassador Yen-Hsun LU firing the starting gun for the runners at the plaza in front of the city hall. The race was divided into Marathon and Half Marathon categories, and the number of participants was roughly 26,000.

附錄 2——臺北市政府體育局轄管各場地開放使用情形

單位：人次；日

Appendix II—Department of Sports' Venues and Facilities—Numbers of User Visits and Service Days

Venues & Facilities/User Visits/Service Days

項目別 Item		臺北體育館 Taipei Gymnasium	臺北田徑場 Taipei Stadium	新生棒球場 Xinsheng Park Baseball Field	青年運動園區 Youth Park Sports Area	新生橋下運動場 Xinsheng Viaduct Playground	大湖山莊 運動公園 Dahu Village Sports Park	天母運動公園 Tianmu Sports Area	臺北市極限運動 訓練中心 Taipei Extreme Sports Training Center	游泳池(註) Swimming Pools (Note)	河濱運動公園 Riverside Sports Parks	運動中心、 臺北網球場、 臺北網球中心 Sports Centers, Taipei Tennis Court, TAIPEI TENNIS CENTER
總計 Total	使用人次 User visits	422,190	511,700	24,232	100,963	97,358	586	345,248	60,250	320,159	1,319,247	7,496,132
	開放日數 Service days	290	305	228	257	292	256	306	289	—	306	318
1月 January	使用人次 User visits	63,386	78,465	2,498	22,879	17,146	30	39,162	5,772	22,963	143,962	890,047
	開放日數 Service days	31	31	24	31	31	31	31	31	—	31	31
2月 February	使用人次 User visits	29,844	58,950	2,242	21,320	11,268	36	38,679	5,300	18,093	132,384	748,231
	開放日數 Service days	28	28	18	28	28	28	28	25	—	28	26
3月 March	使用人次 User visits	34,799	69,569	3,981	27,294	11,613	39	42,231	6,111	29,837	146,987	991,933
	開放日數 Service days	16	31	26	31	31	31	31	31	—	31	31
4月 April	使用人次 User visits	38,713	57,591	1,772	6,824	11,222	42	41,985	5,878	38,522	145,272	989,807
	開放日數 Service days	30	30	15	23	30	30	30	30	—	30	30
5月 May	使用人次 User visits	35,460	28,594	762	10,305	7,070	26	19,673	2,846	23,103	75,360	430,800
	開放日數 Service days	14	14	9	14	14	14	14	14	—	14	31
6月 June	使用人次 User visits	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	一疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
	開放日數 Service days	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運

註：游泳池一欄統計數值以景美、青年公園、前港、克強、天溪綠地、前山、七虎、大湖、新生、三民、碧湖、玉泉、玉成、木柵游泳池為統計標的。

Note: The swimming pools are located at Youth Park, Qiangang Park, Keqiang Park, Tianxi Greens, Qianshan Park, Qihu Park, Xinsheng Park and Yuquan Park.

附錄 2——臺北市政府體育局轄管各場地開放使用情形

單位：人次；日

Appendix II—Department of Sports' Venues and Facilities—Numbers of User Visits and Service Days

Venues & Facilities/User Visits/Service Days

項目別 Item		臺北體育館 Taipei Gymnasium	臺北田徑場 Taipei Stadium	新生棒球場 Xinsheng Park Baseball Field	青年運動園區 Youth Park Sports Area	新生橋下運動場 Xinsheng Viaduct Playground	大湖山莊 運動公園 Dahu Village Sports Park	天母運動公園 Tianmu Sports Area	臺北市極限運動 訓練中心 Taipei Extreme Sports Training Center	游泳池(註) Swimming Pools (Note)	河濱運動公園 Riverside Sports Parks	運動中心、 臺北網球場、 臺北網球中心 Sports Centers, Taipei Tennis Court, TAIPEI TENNIS CENTER
7 月 July	使用人次 User visits	11,067	8,125	165	44	609	—	8,860	646	疫情影響 不開放對外營運	38,225	66,163
	開放日數 Service days	18	18	4	1	5	—	19	5	—	19	16
8 月 August	使用人次 User visits	22,535	22,157	1,386	1,428	2,305	—	9,840	7,288	24,430	87,151	245,291
	開放日數 Service days	31	31	31	24	31	—	31	31	—	31	31
9 月 September	使用人次 User visits	24,804	28,042	2,014	1,610	9,175	104	15,930	6,704	52,195	141,167	452,184
	開放日數 Service days	30	30	23	20	30	30	30	30	—	30	30
10 月 October	使用人次 User visits	39,544	24,936	3,443	1,925	8,958	99	96,520	6,415	35,892	141,072	632,048
	開放日數 Service days	31	31	26	28	31	31	31	31	—	31	31
11 月 November	使用人次 User visits	59,416	66,806	3,063	4,638	9,206	100	15,991	7,393	32,847	141,559	670,939
	開放日數 Service days	30	30	30	30	30	30	30	30	—	30	30
12 月 December	使用人次 User visits	62,622	68,465	2,906	2,696	8,786	110	16,377	5,897	42,277	126,108	730,011
	開放日數 Service days	31	31	22	27	31	31	31	31	—	31	31

註：游泳池一欄統計數值以景美、青年公園、前港、克強、天溪綠地、前山、七虎、大湖、新生、三民、碧湖、玉泉、玉成、木柵游泳池為統計標的。

Note: The swimming pools are located at Youth Park, Qiangang Park, Keqiang Park, Tianxi Greens, Qianshan Park, Qihu Park, Xinsheng Park and Yuquan Park.

附錄 3——臺北市各河濱運動公園開放使用情形

單位：人次；日

Appendix III——Taipei City Riverside Parks—Numbers of User Visits and Service Days

Riverside Parks/User Visits/Service Days

項目別 Item		總計 Total	社子河濱運動公園 Shezi Riverside Park	百齡河濱運動公園 Bailing Riverside Park	雙溪河濱運動公園 Shuangxi Riverside Park	大佳河濱運動公園 Dajia Riverside Park	迎風河濱運動公園 Yingfeng Riverside Park	美堤河濱運動公園 Meiti Riverside Park	彩虹河濱運動公園 Rainbow Riverside Park
總計 Total	使用人次 User visits	1,321,829	71,933	78,253	2,911	105,593	157,867	121,040	142,764
	開放日數 Service days	—	306	306	306	306	306	306	306
1 月 January	使用人次 User visits	143,962	8,518	8,267	264	12,701	18,789	12,610	15,480
	開放日數 Service days	—	31	31	31	31	31	31	31
2 月 February	使用人次 User visits	132,384	8,295	7,917	218	12,150	14,024	12,400	15,100
	開放日數 Service days	—	28	28	28	28	28	28	28
3 月 March	使用人次 User visits	146,987	8,980	8,217	325	12,631	19,527	12,460	15,130
	開放日數 Service days	—	31	31	31	31	31	31	31
4 月 April	使用人次 User visits	145,272	9,220	8,037	371	13,108	19,387	12,056	14,106
	開放日數 Service days	—	30	30	30	30	30	30	30
5 月 May	使用人次 User visits	75,360	3,692	3,572	138	6,264	8,982	7,176	7,580
	開放日數 Service days	—	14	14	14	14	14	14	14
6 月 June	使用人次 User visits	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
	開放日數 Service days	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
7 月 July	使用人次 User visits	38,225	907	772	45	3,375	1,959	3,593	3,952
	開放日數 Service days	—	19	19	19	19	19	19	19
8 月 August	使用人次 User visits	87,151	2,282	7,218	181	8,501	10,861	7,257	9,294
	開放日數 Service days	—	31	31	31	31	31	31	31
9 月 September	使用人次 User visits	141,167	6,402	8,188	257	10,144	18,278	13,895	16,745
	開放日數 Service days	—	30	30	30	30	30	30	30
10 月 October	使用人次 User visits	141,072	7,026	8,275	388	8,783	19,764	14,219	16,828
	開放日數 Service days	—	31	31	31	31	31	31	31
11 月 November	使用人次 User visits	144,141	7,783	8,533	376	9,215	13,176	14,931	17,842
	開放日數 Service days	—	30	30	30	30	30	30	30
12 月 December	使用人次 User visits	126,108	8,828	9,257	348	8,721	13,120	10,443	10,707
	開放日數 Service days	—	31	31	31	31	31	31	31

附錄 3——臺北市各河濱運動公園開放使用情形 (續)

Appendix III——Taipei City Riverside Parks—Numbers of User Visits and Service Days (Continued)

單位：人次；日

Riverside Parks/User Visits/Service Days

項目別 Item		成美河濱運動公園 Chengmei Riverside Park	延平河濱運動公園 Yenping Riverside Park	雙園河濱運動公園 Shuangyuan Riverside Park	華中河濱運動公園 Huazhong Riverside Park	中正河濱運動公園 Zhongzheng Riverside Park	古亭河濱運動公園 Guting Riverside Park	溪洲河濱運動公園 Fuhe Riverside Park	道南河濱運動公園 Daonan Riverside Park	南湖河濱運動公園 Nanhu Riverside Park
總計 Total	使用人次 User visits	37,598	53,842	64,689	68,724	68,472	32,083	111,291	102,008	2,772
	開放日數 Service days	306	306	306	306	306	306	306	306	256
1月 January	使用人次 User visits	4,340	5,099	7,936	10,764	7,099	2,361	11,447	9,128	330
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31	31	31
2月 February	使用人次 User visits	4,300	5,746	6,789	6,880	6,153	2,692	10,069	10,907	320
	開放日數 Service days	28	28	28	28	28	28	28	28	28
3月 March	使用人次 User visits	4,360	6,336	7,484	6,511	8,125	3,459	10,977	11,821	335
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31	31	31
4月 April	使用人次 User visits	3,976	6,159	7,105	7,192	8,069	3,570	11,119	12,682	302
	開放日數 Service days	30	30	30	30	30	30	30	30	30
5月 May	使用人次 User visits	2,087	3,661	3,661	3,852	5,045	1,767	5,840	6,394	278
	開放日數 Service days	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6月 June	使用人次 User visits	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
	開放日數 Service days	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
7月 July	使用人次 User visits	1,073	1,370	1,370	2,683	3,217	2,142	6,704	1,930	—
	開放日數 Service days	19	19	19	19	19	19	19	19	—
8月 August	使用人次 User visits	1,843	3,731	3,731	5,330	4,561	2,899	8,195	4,698	—
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31	31	—
9月 September	使用人次 User visits	4,098	6,013	6,013	6,554	6,428	3,585	11,917	11,114	332
	開放日數 Service days	30	30	30	30	30	30	30	30	30
10月 October	使用人次 User visits	4,253	6,115	6,115	6,410	6,256	3,110	11,598	10,891	335
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31	31	31
11月 November	使用人次 User visits	4,621	7,132	7,132	6,618	6,652	3,424	12,285	12,348	357
	開放日數 Service days	30	30	30	30	30	30	30	30	30
12月 December	使用人次 User visits	2,647	7,353	7,353	5,930	6,867	3,074	11,140	10,095	183
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31	31	31

附錄 3——臺北市各河濱運動公園開放使用情形 (續)

單位：人次；日

Appendix III—Taipei City Riverside Parks—Numbers of User Visits and Service Days (Continued)

Riverside Parks/User Visits/Service Days

—		景美河濱運動公園 Jingmei Riverside Park	觀山河濱運動公園 Guanshan Riverside Park	福安河濱運動公園 Fuan Riverside Park	富洲河濱運動公園 Fuzhou Riverside Park	河雙河濱運動公園 Hoshuang Riverside Park	龍山河濱運動公園 Longshan Riverside Park	木柵河濱運動公園 Mucha Riverside Park
總計 Total	使用人次 User visits	30,147	55,953	2,639	2,259	—	3,070	5,921
	開放日數 Service days	306	306	306	275	134	256	306
1 月 January	使用人次 User visits	3,351	4,476	280	262	—	—	460
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31
2 月 February	使用人次 User visits	3,849	3,482	272	250	—	—	571
	開放日數 Service days	28	28	28	28	28	28	28
3 月 March	使用人次 User visits	4,365	4,726	302	270	—	—	646
	開放日數 Service days	31	31	31	31	31	31	31
4 月 April	使用人次 User visits	4,090	3,561	312	275	—	—	575
	開放日數 Service days	30	30	30	30	30	30	30
5 月 May	使用人次 User visits	2,506	2,545	133	98	—	—	288
	開放日數 Service days	14	14	14	14	14	14	14
6 月 June	使用人次 User visits	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
	開放日數 Service days	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運	疫情影響 不開放對外營運
7 月 July	使用人次 User visits	601	1,856	16	12	已交給水利處	—	93
	開放日數 Service days	19	19	19	19	已交給水利處	—	19
8 月 August	使用人次 User visits	569	6,401	109	—	已交給水利處	—	227
	開放日數 Service days	31	31	31	—	已交給水利處	—	31
9 月 September	使用人次 User visits	2,883	7,700	280	206	已交給水利處	—	8,484
	開放日數 Service days	30	30	30	30	已交給水利處	30	30
10 月 October	使用人次 User visits	2,718	7,750	291	214	已交給水利處	—	775
	開放日數 Service days	31	31	31	31	已交給水利處	31	31
11 月 November	使用人次 User visits	2,869	7,562	353	315	已交給水利處	810	804
	開放日數 Service days	30	30	30	30	已交給水利處	30	30
12 月 December	使用人次 User visits	2,346	5,894	291	357	已交給水利處	2,260	634
	開放日數 Service days	31	31	31	31	已交給水利處	31	31

附錄 4——臺北市各運動中心場地開放使用情形（110 年 1 至 12 月統計資料）

Appendix IV——Taipei District Sports Centers—Number of User Visits (From January to December 2021)

單位：人次

Sports Centers/User Visits

項目別 Item		總計 Total	松山運動中心 Taipei Songshang Sports Center	信義運動中心 Taipei Xinyi Sports Center	大安運動中心 Taipei Daan Sports Center	中山運動中心 Taipei Zhongshan Sports Center	中正運動中心 Taipei Zhongzheng Sports Center	大同運動中心 Taipei Datong Sports Center
總計 Total		10,593,404	741,267	757,446	1,144,315	955,067	898,650	791,284
按性別分 Gender	男 Male	5,960,789	396,724	452,230	694,753	436,336	639,104	446,267
	女 Female	4,632,615	344,543	305,216	449,562	518,731	259,546	345,017
按使用場地分 Venue	泳池 swimming pool	3,071,631	346,183	153,038	412,685	265,865	265,528	228,194
	健身房 fitness center	2,247,015	214,332	133,611	172,678	147,832	197,879	139,015
	籃球 / 綜合球場 basketball/gymnasium	807,431	—	10,244	11,747	106,202	38,136	82,929
	羽球館 badminton court	1,161,055	—	80,010	207,730	157,728	104,558	82,299
	桌球室 table tennis room	456,986	—	43,095	63,235	1,813	58,861	4,032
	武術 / 柔道 / 多功能室 wushu/judo/multi-purpose room	205,044	5,271	—	—	59,789	31,577	32,105
	舞蹈 / 韻律教室 dance/aerobics studio	1,261,952	55,558	163,915	152,476	75,652	75,894	38,183
	飛輪教室 spin room	109,843	10,379	—	—	25,509	25,473	23,154
	兒童遊戲室 (區) children's play area	191,350	—	24,522	6,787	9,412	21,558	32,700
	攀岩 / 抱石場 bouldering gym	44,874	—	6,444	—	91	—	—
	撞球場 billiard hall	119,779	—	—	28,688	—	14,245	—
	棋藝閱覽室 reading room	568,871	109,544	96,340	64,840	105,174	44,831	16,429
	高爾夫球練習場 indoor driving range	2,863	—	—	905	—	290	—
	射擊場 shooting range	8,686	—	—	—	—	3,899	—
	壁球室 squash court	126,217	—	41,765	22,544	—	—	—
	射箭場 archery range	28,139	—	4,462	—	—	13,246	—
其他 (漆彈 / 直排輪) others (for paintball and inline skating)	181,668	—	—	—	—	2,675	112,244	

附錄 4——臺北市各運動中心場地開放使用情形（110 年 1 至 12 月統計資料）

Appendix IV——Taipei District Sports Centers—Number of User Visits (From January to December 2021)

單位：人次

Sports Centers/User Visits

項目別 Item		萬華運動中心 Taipei Wanhua Sports Center	文山運動中心 Taipei Wenshan Sports Center	南港運動中心 Taipei Nangang Sports Center	內湖運動中心 Taipei Neihu Sports Center	士林運動中心 Taipei Shilin Sports Center	北投運動中心 Taipei Beitou Sports Center
總計 Total		641,026	950,428	1,216,970	903,382	879,723	713,846
按性別分 Gender	男 Male	359,052	415,094	647,970	519,645	542,905	410,709
	女 Female	281,974	535,334	569,000	383,737	336,818	303,137
按使用場地分 Venue	泳池 swimming pool	144,683	260,861	349,273	244,724	237,055	163,542
	健身房 fitness center	222,775	204,026	221,384	216,634	240,331	136,518
	籃球 / 綜合球場 basketball/gymnasium	164,728	65,656	99,336	47,146	70,132	111,175
	羽球館 badminton court	—	—	218,082	117,145	136,388	57,115
	桌球室 table tennis room	34,344	56,780	70,078	69,411	32,674	22,663
	武術 / 柔道 / 多功能室 wushu/judo/multi-purpose room	—	23,715	5,211	10,446	9,294	27,636
	舞蹈 / 韻律教室 dance/aerobics studio	24,931	218,971	190,362	92,124	64,212	109,674
	飛輪教室 spin room	2,602	—	—	15,672	7,054	—
	兒童遊戲室 (區) children's play area	4,733	31,710	6,120	15,085	15,652	23,071
	攀岩 / 抱石場 bouldering gym	2,310	3,044	4,186	18,473	1,763	8,563
	撞球場 billiard hall	—	42,552	—	25,899	—	8,395
	棋藝閱覽室 reading room	14,547	41,120	12,499	14,815	40,042	8,690
	高爾夫球練習場 indoor driving range	1,668	—	—	—	—	—
	射擊場 shooting range	—	1,993	2,794	—	—	—
	壁球室 squash court	—	—	27,214	14,090	—	20,604
	射箭場 archery range	—	—	10,431	—	—	—
其他 (漆彈 / 直排輪) others (for paintball and inline skating)	23,705	—	—	1,718	25,126	16,200	

